BEILAGE NR. 2

zum „Gesetz- und Verordnungsblatt für Groß-Hessen" Nr. 17 vom 11. Juni 1946

ALLIED CONTROL AUTHORITY
COORDINATING COMMITTEE

Law No. 12

Amendment of Income Tax, Corporation Tax and Excess Profits Tax Laws

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS

Part I
General Principle

Article I

All German tax laws shall be applied and administered without discrimination on account of race, creed, nationality or political convictions. Any legal provision which is inconsistent with this principle is repealed, in particular the rules which required the German tax laws to be construed and interpreted in accordance with the National Socialist spirit.

Part II
Rates of Taxation

Article II

Income Tax — Tax Classes

1. For the computation of income tax the following Tax Classes are established.

(a) **Tax Class I**

Tax Class I, shall comprise persons who were not married either at the beginning of the assessment period or for a minimum of four months during this period. Tax Class I does not include any such persons who fall within any of the other Tax Classes specified below.

(b) **Tax Class II**

Tax Class II shall comprise the following persons, in so far as they do not fall within Tax Class III: —

(I) Persons who were married at the beginning of the assessment period or for more than four months during this period, and

(II) persons who were not so married but who have completed their 65th year at least four months before the end of the assessment period.

(c) **Tax Class III**

(I) Tax Class III shall comprise persons who are entitled to a reduction for children (as indicated in clause (II) or to whom such reduction is granted on application (as indicated in clause (III)).

(II) The taxpayer is entitled to a reduction for children as defined by existing German Law who comply with the following two requirements: —

1. The children must have belonged to the household of the taxpayer for at least four months during the assessment period or have been supported and brought up principally at the expense of the taxpayer during the assessment period. In the latter case the taxpayer must have borne the expense of supporting and bringing them up for at least four months;
2. The children must not have completed their 16th year during this period.

(III) The taxpayer will, on application, be granted a reduction for children who have attained the age of 16 years, if they comply with the following two requirements: —

Abdruck

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 12

Änderung der Gesetzgebung in Bezug auf Einkommensteuer, Körperschaftsteuer und Gewinnabführung

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Erster Teil
Allgemeine Grundsätze

Artikel I

Alle deutschen Steuergesetze sind ohne Unterschied der Rasse, des Glaubens, der Staatsangehörigkeit oder der politischen Einstellung anzuwenden. Alle gesetzlichen Bestimmungen, die mit diesem Grundsatz unvereinbar sind, werden aufgehoben;

insbesondere diejenigen, die vorschreiben, daß die deutschen Steuergesetze im nationalsozialistischen Geiste zu verstehen und auszulegen sind.

Zweiter Teil
Steuersätze

Artikel II

Einkommensteuer-Steuerklassen

1. Für die Errechnung der Einkommensteuer werden die Steuerpflichtigen in folgende Steuerklassen eingeteilt:

a) **Steuerklasse I**

Steuerklasse I umfaßt diejenigen Personen, die zu Beginn des Steuerjahres nicht verheiratet waren, und diejenigen, die in diesem Jahre nicht mindestens vier Monate verheiratet waren. Personen, die unter der unten aufgezählten Steuerklassen fallen, gehören nicht zur Steuerklasse I.

b) **Steuerklasse II**

Zur Steuerklasse II gehören folgende Personen, soweit sie nicht in der dritten Gruppe einbegriffen sind:

I) Personen, die zu Beginn des Steuerjahres oder mehr als vier Monate in diesem Jahre verheiratet waren, sowie

II) Unverheiratete Personen, die mindestens vier Monate vor Ablauf des Steuerjahres das 65. Lebensjahr erreicht haben.

c) **Steuerklasse III**

I) Steuerklasse III umfaßt diejenigen Personen, denen Kinderermäßigung zusteht (wie in Absatz II) erläutert), oder denen diese Ermäßigung auf Antrag gewährt wird (wie in Absatz III) erläutert).

II) Der Steuerpflichtige hat Anspruch auf Kinderermäßigung — für den Begriff „Kinder" ist die bestehende deutsche Gesetzgebung maßgebend — falls die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1) Die Kinder müssen mindestens vier Monate im Steuerjahr zu dem Haushalt des Steuerpflichtigen gehört haben, oder in diesem Jahr hauptsächlich auf seine Kosten unterhalten und erzogen worden sein. Im letzteren Falle muß der Steuerpflichtige die Kosten für ihren Unterhalt und ihre Erziehung mindestens vier Monate getragen haben.

2) Die Kinder dürfen während dieses Zeitraums das 16. Lebensjahr nicht vollendet haben.

III) Auf Antrag wird dem Steuerpflichtigen eine Kinderermäßigung gewährt, wenn Kinder, die das 16. Lebensjahr erreicht haben, die beiden folgenden Bedingungen erfüllen:

1. The children must for at least four months during the assessment period have been studying in an educational institution authorized by the Control Council or the appropriate Zone Commander and have been supported principally at the expense of the taxpayer during such time.
2. The children must not have completed their 21st year during the assessment period.

2. The provisions of this Article supersede Section 32 of the Einkommensteuergesetz and all enactments amending such Section.

3. The provisions of this Article will apply to the determination of the wage tax. Section 39 of the Einkommensteuergesetz is accordingly amended.

Article III

Income Tax — General Increase of Rates

1. The rates of income tax which existed on 8 May 1945 are increased in accordance with the following general principles: —

(a) For persons in Tax Class I the rates of income tax are increased: —
  (I) by 25% on salaries, wages and professional earnings;
  (II) by 35% on other types of income.

(b) For persons in Tax Classes II and III, the increases set out in sub-paragraph (a) will apply, except that: —
  (I) there will be exempted from liability to income tax 600 Marks per year of the income of all persons in Tax Classes II and III;
  (II) there will also be exempted from liability to income tax 400 Marks per year of the income of all persons in Tax Class III in respect of each child for which a reduction is allowable under Article II above.

(c) Where the introduction of the provisions of sub-paragraph (b) operates in any instance to reduce instead of increase a taxpayer's liability, his liability shall be computed as a rule by 25% or 35% (as respectively provided in sub-paragraph (a) to the liability which would have existed had the provisions of this Law (other than Article I hereof) not been enacted.

2. These general principles apply to the determination of the wage tax.

3. The detailed application of these general principles is contained in Appendices 'A' and 'B' to this Law. These Appendices supersede the tables contained in Anlagen 1 and 2 to the Einkommensteuergesetz.

4. Section 40 of the Einkommensteuergesetz, which establishes special rates of wage tax for the various miscellaneous receipts (sonstige Bezüge) of employees, is repealed. Such receipts will be taxable at the rates applicable to other income.

5. Income tax assessments will be made upon all persons who are required to file an annual return of income by paragraph 4 of Article XVI of this Law. Such persons will continue to receive the appropriate credit for the amounts deducted as tax from wages and other income. Section 46 of the Einkommensteuergesetz (as amended by Section 7 of the Steuervereinfachungs-Verordnung of 14th September 1944 is amended accordingly.

Article IV

Corporation Tax — Increase in Tax Rates

1. The rates of corporation tax (Section 19 (1) of the Körperschaftsteuergesetz) will be as follows: —

1) Die Kinder müssen im Steuerjahre mindestens vier Monate eine von dem Kontrollrat oder den zuständigen Zonenbefehlshabern genehmigte Unterrichtsanstalt besucht haben und während dieser Zeit hauptsächlich auf Kosten des Steuerpflichtigen unterhalten worden sein.
2) Die Kinder dürfen während des Steuerjahres das 21. Lebensjahr nicht vollendet haben.

2. Die Bestimmungen dieses Artikels treten an die Stelle des § 32 des Einkommensteuergesetzes sowie aller diesen Paragraphen abändernden gesetzlichen Bestimmungen.

3. Die Bestimmungen dieses Artikels sind bei der Festsetzung der Lohnsteuer anzuwenden. Paragraph 39 des Einkommensteuergesetzes wird dementsprechend geändert.

Artikel III

Einkommensteuer — Allgemeine Erhöhung der Steuersätze

1. Die am 8. Mai 1945 gültigen Sätze für die Einkommensteuer werden nach den folgenden allgemeinen Grundsätzen erhöht:

a) Für Steuerklasse I werden die Sätze für die Einkommensteuer wie folgt erhöht:
  I) Um 25% für Gehälter, Löhne und Einkünfte aus freien Berufen.
  II) Um 35% für alle anderen Einkunftsarten.

b) Auf die Steuerklassen II und III finden die in Absatz a) vorgesehenen Erhöhungen Anwendung mit folgenden Ausnahmen:
  1) RM 600.— des jährlichen Einkommens aller Steuerpflichtigen der Klassen II und III bleiben einkommensteuerfrei.
  Für jedes Kind, für das dem Steuerpflichtigen, gemäß Artikel II eine Steuerermäßigung zusteht, bleiben weitere RM 400.— seines jährlichen Einkommens steuerfrei, wenn er der Steuerklasse II angehört.

c) Falls sich die gemäß den Bestimmungen des Absatzes b) erfolgte Änderung der bisherigen Gesetzgebung in einer Herabsetzung statt Erhöhung der Steuerschuld des Steuerpflichtigen auswirkt, ist die Steuerschuld grundsätzlich so zu errechnen, daß zunächst der Betrag festgestellt wird, der zu erheben gewesen wäre, wenn die Bestimmungen dieses Gesetzes (mit Ausnahme von Artikel I) nicht erlassen worden wären; dazu wird dann unter Beachtung der Bestimmungen in Absatz a) ein Zuschlag von 25% oder 35% hinzugefügt.

2. Diese allgemeinen Grundsätze finden auf die Festsetzung der Lohnsteuer Anwendung.

3. Über die praktische Anwendung dieser allgemeinen Grundsätze geben die als Anlagen „A" und „B" beigefügten Tabellen zu diesem Gesetz Aufschluß. Diese Anlagen treten an die Stelle der Tabellen in den Anlagen 1 und 2 zum Einkommensteuergesetz.

4. Paragraph 40 des Einkommensteuergesetzes, der besonders auf die sonstigen Bezüge der Arbeitnehmer anwendbare Sätze für die Lohnsteuer festsetzt, wird aufgehoben. Diese Bezüge werden nach den auf die andern Einkunftsarten anwendbaren Sätzen versteuert.

5. Die Einkommensteuer wird für alle Personen veranlagt, die gemäß Ziffer 4 des Artikels VI dieses Gesetzes zur jährlichen Abgabe einer Einkommensteuererklärung verpflichtet sind. Diesen Personen werden auch weiterhin die von dem Lohn oder anderen Einkommen als Steuer abgezogenen Summen gutgeschrieben. Paragraph 46 des Einkommensteuergesetzes (in der Fassung des § 7 der Steuervereinfachungsverordnung vom 14. September 1944) wird dementsprechend geändert.

Artikel IV

Körperschaftsteuer — Erhöhung der Steuersätze

1. Die Sätze für die Körperschaftsteuer (§ 19, Absatz I des Körperschaftsteuergesetzes) sind die folgenden:

(a) On Incomes up to 50,000 Marks — 35%
(b) „ „ from 50,000 to 100,000 Marks — 45%
(c) „ „ „ 100,000 to 500,000 Marks — 60%
(d) „ „ above 500,000 Marks — 65%

2. To avoid anomalies in marginal cases the following adjustment will be made. Where the income of a corporation falls within one of the income brackets specified in (b), (c) or (d) of paragraph 1 above, the amount of tax payable shall not exceed: —

(a) the tax chargeable on the income at the top of the bracket next below that within which the income actually falls, plus
(b) 90% of the amount by which the actual income exceeds that at the top of the bracket next below.

3. A detailed application of these provisions in contained in Appendix C.

Article V
Deduction of Tax from Capital Yields

1. The rate of tax deduction as specified in Section 3 of the Kapitalertragsteuerverordnung (as amended) is fixed at 25% of the total capital yield.

2. Where a bank or insurance company receives on its own behalf capital yields from which tax has been deducted at source and the tax so deducted is in excess of the correct tax liability of such company, a refund of the amount overpaid shall be repayable to such company.

Article VI
Excess Profits Tax

The taxation of excess profits under the Gewinnabführungsverordnung will be subject to the following rule, namely: — that the aggregate sum of income tax, corporation tax and excess profits tax does not exceed 90% of the total net income.

Article VII
Tax on Directors' Fees

1. The special tax on the fees of members of Boards of Directors imposed by the Gesetz über die Erhebung einer Abgabe der Aufsichtsratsmitglieder of 28th March 1934 (as amended by the Law of 17th February 1939) is abolished.

2. Directors' fees which would have been subject to such special tax had this Law not been enacted, shall be subject to income tax at 65% which shall be payable by deduction at source.

3. Taxpayers who are required by paragraph 4 of Article XVI of this Law to file an annual return of income must include the gross amount of directors' fees received by then in such returns. They will be entitled to an appropriate credit for the amount deducted at source.

4. The Verordnung über den Steuerabzug von Aufsichtsratsvergütungen of 31st March 1939 is amended in accordance with the provisions of this article.

Part III
Procedure for Determining Incomes

Article VIII
Allowances for Losses

In levying income tax and excess profits tax upon the incomes of natural and juristic persons and in computing these taxes upon the income of such persons for past years, no credits or allowances for losses incurred in connection with or arising out of any of the following will be granted: —

a) Bei Einkommen bis zu RM 50 000.— 35%
b) „ „ von RM 50 000.— bis zu RM 100 000.— 45%
c) „ „ von RM 100 000.— bis zu RM 500 000.— 60%
d) „ „ über RM 500 000.— 65%

2. Zur Vermeidung von Unbilligkeiten in Grenzfällen wird die folgende Angleichung vorgesehen: wenn das Einkommen einer Körperschaft in eine der in den Absätzen b), c) oder d) der obigen Ziffer 1) angeführten Stufen fällt, soll der fällige Steuerbetrag nicht höher sein als:

a) Die Steuer für das höchste Einkommen der nächstniedrigeren Steuerstufe, mit einem Zuschlag von

b) 90% des Unterschieds zwischen dem Gesamteinkommen und dem höchsten Einkommen der nächstniedrigeren Stufe.

3. Die praktische Anwendung dieser Bestimmungen ist aus Anlage „C" ersichtlich.

Artikel V
Steuerabzug vom Kapitalertrag

1. Der in § 3 der Kapitalertragsteuerverordnung in ihrer gegenwärtigen Fassung vorgesehene Steuersatz wird auf 25% des gesamten Kapitalertrags festgesetzt.

2. Wenn eine Bank oder eine Versicherungsgesellschaft für eigene Rechnung Kapitalerträge vereinnahmt, für welche die Steuer an der Quelle abgezogen worden ist, und wenn dieser Abzug ihre ordnungsgemäße Steuerschuld übersteigt, kann die Gesellschaft die Rückerstattung des von ihr zu viel bezahlten Betrages beantragen.

Artikel VI
Steuer zur Erfassung außerordentlicher Gewinne

Die gemäß der Gewinnabführungsverordnung erfolgende Veranlagung für die Besteuerung außerordentlicher Gewinne wird folgendermaßen geregelt: der Gesamtbetrag der sich aus der Einkommensteuer, der Körperschaftsteuer und der Besteuerung außerordentlicher Gewinne ergebenden Steuerschuld darf 90% des gesamten Reineinkommens nicht überschreiten.

Artikel VII
Steuer auf Aufsichtsratsvergütungen

1. Die durch das Gesetz über die Erhebung einer Abgabe der Aufsichtsratsmitglieder vom 28. März 1934 (in der Fassung des Gesetzes vom 17. Februar 1939) eingeführte Sondersteuer für Aufsichtsratsvergütungen wird aufgehoben.

2. Aufsichtsratsvergütungen, die, wäre dieses Gesetz nicht erlassen worden, unter diese Sonderabgabe gefallen wären, unterliegen der Einkommensteuer zum Satz von 65%. Die Steuer wird durch Abzug an der Quelle erhoben.

3. Die Steuerpflichtigen, die nach Artikel XVI, Ziffer 4 dieses Gesetzes, jährlich eine Einkommensteuererklärung abzugeben haben, müssen in ihrer Erklärung den Bruttobetrag der von ihnen als Aufsichtsratsmitglieder bezogenen Summen angeben. Sie haben Anspruch auf entsprechende Gutschrift für an der Quelle erhobene Abzüge.

4. Die Verordnung vom 31. März 1939 über den Steuerabzug von Aufsichtsratsvergütungen wird den Bestimmungen des gegenwärtigen Artikels gemäß geändert.

Dritter Teil
Verfahren zur Ermittlung des Einkommens

Artikel VIII
Steuerermäßigung wegen erlittener Verluste

Bei der Veranlagung zur Einkommensteuer und zur Besteuerung außerordentlicher Gewinne für natürliche oder juristische Personen, und bei der Errechnung der Steuerschuld dieser Personen für die verflossenen Jahre, sind keine Gutschriften und keine Ermäßigungen für aus folgenden Ursachen entstandene Verluste zu gewähren:

(a) War Contracts;
(b) The Public Debt;
(c) Destruction or damage caused by the war; or
(d) Steuergutscheine.

Article IX

Income Tax on Persons engaged in Agriculture and Forestry

1. The income of farmers and foresters, who do not keep records shall, for the purpose of computing their income tax liability, be increased from 1/18th of the value of the agricultural or forestry property (as provided by Section 2 of the Verordnung über die Aufstellung von Durchschnittsätzen für die Ermittlung des Gewinns aus Land- und Forstwirtschaft of 31th December 1936) to 1/12th of the value of such property.

2. The exemption allowed to farmers and foresters whose net income does not exceed 6000 Marks a year shall be 1000 Marks. Subsection (3) of Section 13 of the Einkommensteuergesetz is amended accordingly.

3. In the case of immigrants who have crossed the frontiers of Germany as now constituted, since 8 May 1945 and who are engaged in farming or forestry, and whose income does not exceed 6000 RM the exemption shall be 2000 RM. Such exemption shall continue for a period of 5 years as from 1 January 1946, or from the date of entry into Germany, whichever is the later. Such exemption shall cease to apply on the date when such persons cease to engage in farming or forestry.

4. In the case of persons who have settled on the land for the purpose of farming since 8 May 1945, and whose income does not exceed 6000 RM the exemption shall be 2000 RM. Such exemption shall continue for a period of 5 years as from 1 January 1946, or from the date of such settlement, whichever is the later, provided that such exemption shall not apply to persons who having once been eligible for this exemption and who have ceased to be so eligible subsequently re-settle on the land.

Article X

Tax Exempt Income

1. Subject to paragraph 2 of this Article the exemptions from liability to income tax granted to certain types of income by Section 3 of the Einkommensteuergesetz are abolished.

2. The following types of income still remain tax free: —
(a) Income received from social insurance;
(b) Income received from pensions;
(c) Payments received by way of relief;
in so far as any of the foregoing are authorized by the Control Council or the appropriate Zone Commander.

Article XI

Allowances for Expenditure

1. The following portions of Section 9 of the Einkommensteuergesetz are repealed: —
(a) Paragraph (3), which allows as professional expenditure, dues paid to any professional, occupational and trade organization, the purpose of which is non-profit making;
(b) Paragraph (4), which allows as professional expenditure the necessary expenses incurred by the taxpayer for travelling between his place of residence and his place of work.

2. Section 10 of the Einkommensteuergesetz is amended as follows: —
(a) The existing paragraphs 2 and 3 of subsection (1) which list certain types of special expenditure (Sonderausgaben) are repealed. The following new paragraphs are inserted instead: —
"2. Social insurance contributions which by law are deductable from wages"
"3. Payments in respect of property tax"

a) Wehrmachtaufträge.
b) Öffentliche Schuld.
c) Durch den Krieg verursachte Zerstörungen oder Beschädigungen.
d) Steuergutscheine.

Artikel IX

Steuer auf Einkommen aus Land- und Forstwirtschaft

1. Das Einkommen von Land- und Forstwirten, die keine Bücher führen, wird zum Zwecke der Berechnung ihrer Einkommensteuer von einem Achtzehntel des Wertes ihres landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Vermögens (wie dies in § 2 der Verordnung vom 31. Dezember 1936 über die Aufstellung von Durchschnittssätzen für die Ermittlung des Gewinns aus Land- und Forstwirtschaft vorgesehen ist) auf ein Zwölftel des Wertes diese Vermögens erhöht.

2. Den in Ziffer 1) genannten Personen, wird, falls ihr Reineinkommen RM 6 000.— im Jahre nicht übersteigt, ein Freibetrag von RM 1 000.— gewährt. Absatz 3 des § 13 des Einkommensteuergesetzes wird demgemäß geändert.

3. Einwanderern, welche die seit dem 8. Mai 1945 bestehenden Grenzen Deutschlands überschritten haben, und Land- oder Forstwirtschaft betreiben, ohne daß ihr Einkommen RM 6 000.— übersteigt, wird ein Freibetrag von RM 2 000.— gewährt. Dieser Freibetrag wird auf die Dauer von fünf Jahren gewährt, und zwar vom 1. Januar 1946 oder vom Tage der Einreise ab, falls diese zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt ist. Er wird nicht mehr gewährt von dem Tage ab, an dem die oben erwähnten Personen die Land- oder Forstwirtschaft aufgeben.

4. Personen, die sich nach dem 8. Mai 1945 als Landwirte niedergelassen haben, und deren Einkommen RM 6 000.— nicht übersteigt, wird ein Freibetrag von RM 2 000.— gewährt, und zwar vom 1. Januar 1946, oder von dem Tage der Niederlassung ab, falls diese zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt ist. Er wird jedoch solchen Personen nicht gewährt, die einmal ein Recht darauf hatten, und sich nach Verlust dieses Rechtes aufs neue als Landwirte niedergelassen haben.

Artikel X

Steuerfreie Einkünfte

1. Die Vergünstigung der Einkommensteuerfreiheit für gewisse Einkunftsarten, gemäß § 3 des Einkommensteuergesetzes wird mit Ausnahme der unter Ziffer 2 aufgeführten Einkunftsarten aufgehoben.

2. Die folgenden Einkunftsarten genießen auch weiterhin Steuerbefreiung:
a) Bezüge aus der Sozialversicherung.
b) Ruhegehälter.
c) Bezüge aus der öffentlichen Fürsorge, soweit diese Bezüge von dem Kontrollrat oder dem zuständigen Zonenbefehlshaber genehmigt worden sind.

Artikel XI

Abzüge für Werbungskosten

1. Die folgenden Ziffern des § 9 des Einkommensteuergesetzes werden aufgehoben:
a) Ziffer 3, welche Beiträge zu Berufsständen und sonstigen Berufsverbänden, deren Zweck nicht auf einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb gerichtet ist, als Werbungskosten anerkennt.
b) Ziffer 4, welche notwendigen Aufwendungen des Steuerpflichtigen für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte als Werbungskosten anerkennt.

2. Paragraph 10 des Einkommensteuergesetzes wird folgendermaßen geändert:
a) Die Ziffern 2 und 3 des Absatzes (1), welche gewisse Arten von Sonderausgaben anführen, werden aufgehoben und durch folgende neue Ziffern ersetzt:

„2. Beiträge zu Sozialversicherungen, deren Abzug vom Lohn gesetzlich zulässig ist."
„3. Bezahlte Vermögenssteuern."

(b) In subsection (2) paragraph 3, the permissible total of deductions for special expenditure is reduced to 300 Marks per year for the tax payer himself plus a further 300 Marks per year for his wife and each member of his family within the meaning of Section 10 (3) — (6) of the Steueranpassungsgesetz.

Article XII

Sale of Enterprises

Profit accruing from the sale of enterprises or from the sale of shares in corporations or other companies (in so far as such profit falls within Sections 14, 16 and 17 of the Einkommensteuergesetz) must be included in the net income subject to taxation, irrespective of the amount of such profit. The exemptions contained in Section 14 (2), Section 16 (4) and (5) and Section 17 (3) and (4) of the Einkommensteuergesetz are abolished.

Article XIII

Income from Letting and Leasing

Every person paying rent or making any other payment under a lease, in respect of land, buildings or other immovable property will submit a special quarterly report to the appropriate Finanzamt showing all the sums so paid and the person or persons to whom they are paid.

Article XIV

Extraordinary Income

1. Extraordinary income consisting of receipts representing compensation for an activity extending over a period of years (Section 34 (2) 1 of the Einkommensteuergesetz) shall be subject to income tax at the rates applicable to other income. Such extraordinary income may, for income tax purposes, be spread out and treated as the income of the years in which it was earned, provided that such spread out period does not exceed three years.

2. Sale profits within the meaning of Sections 14, 16 and 17 of the Einkommensteuergesetz (that is certain profits from the sale of enterprises, property, stocks, shares or bonds) shall no longer be regarded as extraordinary income within Section 14 of the said Law, but shall be subject to income tax at the rates applicable to other income.

3. Section 34 of the Einkommensteuergesetz is amended accordingly.

Article XV

Deduction at Source — Capital Yields Tax

1. The exemption from deduction of tax at source conferred on dividends upon preference shares in the Reichsbahn by Section 43 (1) 1 of the Einkommensteuergesetz and by Section 1 (1) 1 of the Kapitalertragsteuerverordnung is abolished.

2. The following additional capital yields are brought within the provisions of Section 1 of the Kapitalertragsteuerverordnung and declared to be subject to deduction of the tax at source: —

(a) Interest on mortgages, debentures and loans of any limited or other company, any corporation, or any government or governmental body or agency (including the Reich and any Provinzen, Länder, Regierungsbezirke, Kreise or Gemeinden). Interest on fluctuating overdrafts or day to day advances from banks is excluded from this provision. The Control Council may grant exemptions from provisions of this sub-paragraph.

(b) Interest paid or credited by any bank (including the Post Office, savings banks and other savings' institutions), where the total amount of the interest exceeds the sum of 250 Marks per year or a proportionate amount for any shorter period.

b) In Absatz 2, Ziffer 3, wird der Gesamtbetrag der für Sonderausgaben zulässigen Abzüge, für den Steuerpflichtigen selbst auf RM 300.— im Jahr herabgesetzt. Dazu kommen je RM 300.— im Jahr für seine Ehefrau und jeden Angehörigen im Sinne des § 10, Ziffer 3—6, des Steueranpassungsgesetzes.

Artikel XII

Veräußerung von Betrieben

Gewinne, die aus der Veräußerung von Betrieben, von Aktien oder von Geschäftsanteilen an Gesellschaften jeder Art erzielt werden, sind, unbeschadet der Höhe dieser Gewinne, in das steuerpflichtige Reineinkommen einzubegreifen, sofern diese Gewinne unter die Paragraphen 14, 16 und 17 des Einkommensteuergesetzes fallen. Die in den § 14, Absatz 2, § 16, Absätze 4 und 5, § 17, Absätze 3 und 4 des Einkommensteuergesetzes vorgesehenen Steuerbefreiungen werden aufgehoben.

Artikel XIII

Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung

Jeder, der einen Mietzins bezahlt, oder irgendeine Zahlung auf Grund eines Vertrages über Land, Häuser oder andere Immobilien leistet, hat dem zuständigen Finanzamt vierteljährlich eine besondere Erklärung abzugeben, aus der die gezahlten Beträge und die Zahlungsempfänger ersichtlich sind.

Artikel XIV

Außerordentliche Einkünfte

1. Außergewöhnliche Einkünfte, die die Entlohnung für eine Tätigkeit darstellen, die sich über mehrere Jahre erstreckt (§ 34, (2) Ziffer 1 des Einkommensteuergesetzes), unterliegen der Einkommensteuer zu den auf anderes Einkommen anwendbaren Sätzen. Zum Zwecke der Einkommensteuerveranlagung können diese außerordentlichen Einkünfte auf die Jahre verteilt werden, in deren Verlauf sie erzielt wurden, und als Einkommen eines jeden dieser Jahre angesehen werden, vorausgesetzt, daß die Gesamtverteilung drei Jahre nicht überschreitet.

2. Gewinne, die aus Veräußerungen im Sinne der §§ 14, 16 und 17 des Einkommensteuergesetzes stammen (d. h. gewisse Gewinne aus der Veräußerung von Betrieben, Liegenschaften, Wertpapieren, Anteilscheinen oder Schuldverschreibungen) werden nicht mehr als außerordentliche Einkünfte im Sinne des § 34 des genannten Gesetzes angesehen, sondern unterliegen der Einkommensteuer zu den auf andere Einkommen anwendbaren Sätzen.

3. Paragraph 34 des Einkommensteuergesetzes wird entsprechend geändert.

Artikel XV

Steuerabzug vom Kapitalertrag — Kapitalertragsteuer

1. Die den Dividenden der Vorzugsaktien der Reichsbahngesellschaft in § 45, Absatz 1, Ziffer 1 des Einkommensteuergesetzes und in § 1, Absatz 1, Ziffer 1 der Kapitalertragsteuerverordnung gewährte Ausnahme von der Abzugspflicht für die Kapitalertragsteuer wird aufgehoben.

2. Der Anwendungskreis des § 1 der Kapitalertragsteuerverordnung wird auf folgende Kapitalerträge ausgedehnt, die nunmehr dem Steuerabzug vom Kapitalertrag unterliegen:

a) Zinsen aus Hypotheken, Schuldverschreibungen und sonstigen Darlehen aller Aktien- oder anderen Gesellschaften, Regierungen, Körperschaften oder öffentlichen Verwaltungsstellen (mit Einschluß des Reiches, der Provinzen, der Länder, der Regierungsbezirke, der Kreise und der Gemeinden. Die Zinsen der aus Kontokorrenten und kurzfristigen Bankvorschüssen fallen nicht unter diese Bestimmung. Der Kontrollrat kann Befreiungen von den Bestimmungen dieses Absatzes gewähren.

b) Von einer Bank (mit Einschluß der Postsparkassen und anderer Sparkassen) bezahlte oder gutgeschriebene Zinsen, wenn der Gesamtbetrag der Zinsen RM 250.— im Jahr, oder im Falle einer kürzeren Zeitdauer einen proportional herabgesetzten Betrag übersteigt.

3. The exemptions from deduction of tax at source granted to any companies or corporations by Section 2 subsection (1) 2 of the Kapitalertragsteuerverordnung and by Section 9 of the Körperschaftsteuergesetz are obolished.

Part IV

Advanced Quarterly Payments and Filing Procedure for Calculating Taxes, Including of Tax Returns

Article XVI

Tax Returns, Advance Payments (Income Tax and Corporation Tax)

1. The payment of advance instalments (Vorauszahlungen) of income tax and corporation tax shall be made on 10 April, 10 July, 10 October and 10 January. Section 35 (1) of the Einkommensteuergesetz is amended accordingly.

2. The calculation of the amounts of advance instalments payable in each quarter shall be based upon the income of the preceding quarter. The provisions of Section 35 (2) of the Einkommensteuergesetz and Section 24 (1) of the Einkommensteuer-Durchführungsverordnung (of 7th December 1941), which require such instalments to be calculated upon the basis of the tax determined in the last assessment, are accordingly amended.

3. Except as provided in this paragraph every taxpayer will, at the time he pays such advance instalment, file a return setting out the manner in which he has calculated the advance instalment (herein called a "quarterly return"). Such returns are not required from farmers and foresters who do not keep records and persons whose income for the proceding quarter does not exceed 1,000 Marks.

4. On or before 10th March in each year every taxpayer will file a return of all income received by him during the calendar year ending on the preceding 31st December (herein called an "annual retun"). The following persons need not file such returns: —

(a) All persons whose income wages is less than 24 000 Marks per year and whose taxable income other than wages does not exceed 600 Marks per year;

(b) Farmers and foresters who do not keep records and whose taxable income other than profits from their farming or forestry does not exceed 600 Marks per year.

(c) Other persons whose taxable income does not exceed 600 Marks per year.

Section 15 of the Einkommensteuer-Durchführungsverordnung is amended to give effect to the provisions of this paragraph.

5. On the basis of the annual returns made pursuant to paragraph 4, the Finanzämter will recalculate the sum total of income or corporation tax for the entire year. Where as a result of such recalculation, an excess payment of tax is shown to have been made, such excess will be credited towards the liability of the taxpayer for the next year or repaid to the taxpayer, at his option. Where an additional sum is shown to be due, such sum will be payable by the taxpayer not later than 14 days after the notification of the recalculation.

6. When the advance instalment actually paid for any quarter is shown to be 25% or more less than the correct tax finally calculated to be due for such quarter, the taxpayer will be required to pay, as a penalty, a sum equal to 15% of the tax finally calculated to be due for such quarter. In determining whether such 25% or greater deficiency has occurred, any amounts overpaid in one quarter are to be credited on account of the tax payment for the following quarter.

3. Die Befreiung vom Steuerabzug, die Gesellschaften oder Körperschaften, auf Grund des § 2, Absatz 1, Ziffer 2 der Kapitalertragsteuerverordnung und des § 9 des Körperschaftsteuergesetzes zuerkannt war, wird aufgehoben.

Vierter Teil

Steuerveranlagung, Vorauszahlung und Steuererklärung

Artikel XVI

Steuererklärung — Vorauszahlungen
(Einkommensteuer und Körperschaftsteuer)

1. Vorauszahlungen auf die Einkommen- und die Körperschaftsteuer sind am 10. April, 10. Juli, 10. Oktober und 10. Januar zu entrichten. Paragraph 35, Absatz 1 des Einkommensteuergesetzes wird demgemäß geändert.

2. Die Grundlage für die Berechnung der Vorauszahlungen bildet für jedes Vierteljahr das Einkommen des vorhergehenden Vierteljahres. Die Bestimmungen des § 35, Absatz 2 des Einkommensteuergesetzes und des § 24, Absatz 1 der Einkommensteuer-Durchführungsverordnung (vom 7. Dezember 1941), welche diese Vorauszahlungen auf der Grundlage der bei der vorhergehenden Veranlagung festgesetzten Besteuerung vorsehen, werden demgemäß abgeändert.

3. Vorbehaltlich der Ausnahmebestimmungen in Satz 2 dieses Absatzes muß jeder Steuerpflichtige gleichzeitig mit der Vorauszahlung eine „vierteljährliche Erklärung" abgeben, in der er angeben muß, wie er die Vorauszahlung berechnet hat. Land- und Forstwirten, die keine Bücher führen, sowie Personen, deren Einkommen für das vorhergehende Vierteljahr RM 1000.— nicht übersteigt, brauchen diese Erklärung nicht abzugeben.

4. Spätestens am 10. März eines jedes Jahres muß der Steuerpflichtige eine Erklärung über sein Gesamteinkommen des mit den vorhergehenden 31. Dezember abgelaufenen Kalenderjahres abgeben („jährliche Steuererklärung"). Folgende Personen brauchen diese Erklärung nicht abzugeben:

a) Alle Personen, deren aus Löhnen stammendes Einkommen RM 24 000 — nicht erreicht, und deren sonstiges steuerpflichtiges Einkommen RM 600.— im Jahre nicht übersteigt.

b) Land- und Forstwirte, die keine Bücher führen, und deren nicht aus Land- und Forstwirtschaft stammendes steuerpflichtiges Einkommen RM 600.— im Jahre nicht übersteigt.

c) Andere Personen, deren steuerpflichtiges Einkommen RM 600.— im Jahre nicht übersteigt.

Paragraph 15 der Einkommensteuer-Durchführungsverordnung wird zwecks Durchführung der Bestimmungen dieses Absatzes entsprechend geändert.

5. Auf Grund der gemäß Absatz 4 abgegebenen jährlichen Steuererklärungen, berechnet das Finanzamt neuerdings den Gesamtbetrag der Einkommensteuer und der Körperschaftsteuer für das ganze Jahr. Wenn aus dieser neuen Berechnung hervorgeht, daß ein die Einkommensteuerschuld übersteigender Betrag bezahlt worden ist, wird dieser je nach Wunsch des Steuerpflichtigen ihm entweder auf seine Steuerschuld des folgenden Jahres gutgeschrieben oder zurückbezahlt. Wenn es sich hingegen ergibt, daß eine Nachzahlung zu leisten ist, so muß diese von dem Steuerpflichtigen binnen 14 Tagen nach Mitteilung der neu errechneten Steuerschuld geleistet werden.

6. Falls die vierteljährlichen Vorauszahlungen 25% oder mehr unter dem tatsächlichen Betrag der endgültig für das Vierteljahr zu zahlenden Steuern liegen, muß der Steuerpflichtige als Strafe eine zusätzliche Steuer zahlen, die sich auf 15% der endgültig für das betreffende Vierteljahr errechneten Summe beläuft. Bei der Ermittlung, ob ein Minderbetrag von 25% oder mehr besteht, wird ein für ein Vierteljahr zuviel bezahlten Betrag dem Steuerpflichtigen für die Steuerzahlung des folgenden Vierteljahres gutgeschrieben.

7. The Finanzämter are authorized, if in any case this is necessary, to check forthwith the accuracy of the information concerning the taxpayer's income furnished in the quarterly return made under paragraph 3 and to recalculate the tax payable, without waiting for the end of the year and filling of the annual return.

Part V
Concluding Provisions
Article XVII
Repeals and Amendments

All other German taxation legislation inconsistent with this law is repealed or amended pursuant to the provisions of this law.

Article XVIII
Effective Date

The rates of taxation specified in this law will apply as from 1 January 1946.

Done at BERLIN, the 11th day of February 1946.

s/P. Koenig	**s/Joseph T. McNarney**
t/P. Koenig	**t/Joseph T. McNarney**
General d'Armee	General, U. S. Army
s/G. Zhukov	**s/H. M. Burrouw**
t/G. Zhukov	**t/H. M. Burrouw**
Marshal of the Soviet Union	Admiral

APPENDIX "A"

ASSESSED INCOM TAX — Basic Table for 1946
(Veranlagte Einkommensteuer)

Yearly Income	Tax to be charged
RM 0 — 600	NIL
600 — 1200	RM 11.00 plus 17% of the excess over RM 600
1200 — 2400	„ 113 „ 25% „ „ „ „ „ 1200
2400 — 4800	„ 413 „ 50% „ „ „ „ „ 2400
4800 — 9600	„ 1613 „ 55% „ „ „ „ „ 4800
9600 — 13200	„ 4253 „ 60% „ „ „ „ „ 9600
13200 — 15600	„ 6413 „ 70% „ „ „ „ „ 13200
15600 — 18000	„ 8093 „ 80% „ „ „ „ „ 15600
18000 — 24000	„ 10013 „ 85% „ „ „ „ „ 18000
24000 — 60000	„ 15113 „ 90% „ „ „ „ „ 24000
60000 — 100000	„ 47213 „ 95% „ „ „ „ „ 60000
Over 100000	„ 85513 „ 95% „ „ „ „ „ 100000

Notes: 1. Before applying the basic table income from wages, salaries and professional profits (Einkünfte aus Löhnen, Gehältern und freien Berufen) will be reduced by 10% or by RM 1000 whichever is the less.

2. The following exemptions will also be allowed before applying the basic table:

For persons in Tax Class II	— RM 600 per annum
„ „ „ „ „ III (1 child)	— RM 1000 „ „
„ „ „ „ „ III (2 children)	— RM 1400 „ „
„ „ „ „ „ III (3 children)	— RM 1800 „ „
„ „ „ „ „ III (4 children)	— RM 2200 „ „

For other persons in Tax Class III the exemption will be increased by RM 400 per annum for each child e. g. for 5 children the exemption will be RM 2600 and so on.

3. The exemptions mentioned in note 2 will not be allowed and the basic table will not be used in the following cases:—

Persons in Tax Class I	whose incomes do not exceed RM 1500 yrly.
Persons in Tax Class II	whose incomes do not exceed RM 4400 yrly.
Persons in Tax Class III (1)	whose incomes do not exceed RM 2400 yrly.
Persons in Tax Classes III (2), III (3) & III (4)	whose incomes do not exceed RM 3200 yrly.

7. Das Finanzamt kann, nötigenfalls, die Richtigkeit der von dem Steuerpflichtigen in seiner auf Grund der Ziffer 3 abgegebenen vierteljährlichen Steuererklärung über sein Einkommen gemachten Angaben sofort nachprüfen, und eine neue Berechnung der Steuerschuld vornehmen, ohne das Jahresende und die Abgabe der jährlichen Einkommensteuererklärung abzuwarten.

Fünfter Teil
Schlußbestimmungen
Artikel XVII
Aufhebung und Abänderung von Gesetzen

Jede mit dem gegenwärtigen Gesetz unvereinbare deutsche steuergesetzliche Vorschrift wird aufgehoben oder den Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes entsprechend geändert.

Artikel XVIII
Zeitpunkt des Inkrafttretens der Steuersätze

Die in diesem Gesetz bestimmten Steuersätze finden ab 1. Januar 1946 Anwendung.

Ausgefertigt in Berlin, den 11. Februar 1946

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, Armeekorps-General; G. SCHUKOV, Marschall der Sowjetunion; Joseph T. McNARNEY, General und H. M. BURROUGH, Admiral, unterzeichnet.)

GRUNDTABELLE Anlage „A"
ZUR BERECHNUNG DER EINKOMMENSTEUER IM JAHRE 1946
(Veranlagte Einkommensteuer)

Jahreseinkommen	Steuerbetrag
RM 0 — RM 600.—	RM 0
RM 600,— — RM 1 200.—	RM 11 plus 17% des RM 600,—
über RM 100 000.—	übersteigenden Betrags

Bemerkungen:

1. Vor der Anwendung der Tabelle werden die Einkünfte aus Löhnen, Gehältern und freien Berufen entweder um 10%, oder um RM 1 000,— gekürzt, wobei jedoch nur die kleinere der beiden Summen abgezogen werden darf.

2. Folgende Steuerbefreiungen werden ferner vor Anwendung der Tabelle gewährt:

Für die Steuerpflichtigen der Steuerklasse	II . .	RM 600.—	im Jahre
„	III . .	„ 1 000.—	„ „ (1 Kind)
„	III . .	„ 1 400.—	„ „ (2 Kinder)
„	III . .	„ 1 800.—	„ „ (3 Kinder)
„	III . .	„ 2 200.—	„ „ (4 Kinder)

Für die anderen Steuerpflichtigen der Klasse III wird der Freibetrag für jedes Kind um RM 400.— im Jahre erhöht, d. h., daß er bei fünf Kindern RM 2 600.— beträgt usw.

3. Die in Bemerkung 2 erwähnten Freibeträge werden nicht gewährt, und die Grundtabelle wird nicht angewandt in folgenden Fällen:

Für Steuerpflichtige der Klasse

I, deren Einkommen RM 1 500.— im Jahre nicht übersteigt,

II, deren Einkommen RM 4 400.— im Jahre nicht übersteigt,

III, deren Einkommen RM 2 400.— im Jahre nicht übersteigt (1 Kind),

III, deren Einkommen RM 3 200.— im Jahre nicht übersteigt (2 Kinder),

III, deren Einkommen RM 3 200.— im Jahre nicht übersteigt (3 Kinder),

III, deren Einkommen RM 3 200.— im Jahre nicht übersteigt (4 Kinder),

In these cases the tax will be charged on the total income less the deduction of 10 % mentioned in note 1 (so far as the income includes wages salaries or professional profits) at the following rates:

For persons in Tax Class I — at the rate charged for 1945 in respect of the old Tax Class I

For persons in Tax Class II — at the rate charged for 1945 in respect of the old Tax Class II

For persons in Tax Class III (1), (2), (3) & (4) — at the rates charged for 1945 in respect of the old Tax Classes IV (1), (2), (3) & (4),

plus an addition of 35 % in each case.

4. In order that taxpayers may be able to compute the quarterly payments on account due on 10 January, April, July and October, proportionate quarterly tables will be prepared from the main basic table for all incomes in excess of RM 4000 yearly (RM 1000 quarterly).

In diesen Fällen wird das ganze Einkommen, nach Vornahme der in Bemerkung 1 erwähnten Kürzung, um 10% (insofern es sich um Einkünfte aus Löhnen, Gehältern oder freien Berufen handelt), nach folgenden Sätzen besteuert:

Für die Steuerpflichtigen der Klasse

I nach dem Steuersatz von 1945 für die ehem. Gruppe I

II nach dem Steuersatz von 1945 für die ehem. Gruppe II

III nach dem Steuersatz von 1945 für die ehem. Gruppe IV

(Absätze 1, 2, 3 und 4) (Absätze 1, 2, 3 und 4)

Dazu tritt in jedem Falle eine Erhöhung um 35%.

4. Um dem Steuerpflichtigen die Berechnung der am 10. Januar, 10. April, 10. Juli und 10. Oktober fälligen Vorauszahlungen zu ermöglichen, werden gemäß der Grundtabelle für alle den Betrag von RM 4 000.— im Jahre (RM 1 000.— im Vierteljahre) übersteigenden Einkommen Vierteljahrstabellen aufgestellt.

WAGES TAX TABLE FOR 1946 — APPENDIX "B"

Wages for one month	Tax to be deducted
Tax Class I — Single Persons	
RM 0 — 83	NIL
84 — 100	RM 0.58 plus 14% of the excess over RM 84
100 — 150	„ 2.82 „ 18% „ „ „ „ „ 100
150 — 200	„ 11.82 „ 22% „ „ „ „ „ 150
200 — 250	„ 22.82 „ 35% „ „ „ „ „ 200
250 — 300	„ 40.32 „ 40% „ „ „ „ „ 250
300 — 800	„ 60.32 „ 50% „ „ „ „ „ 300
800 — 1100	„ 310.32 „ 55% „ „ „ „ „ 800
1100 — 1200	„ 475.32 „ 60% „ „ „ „ „ 1100
1200 — 1300	„ 535.32 „ 65% „ „ „ „ „ 1200
1300 — 1600	„ 600.32 „ 75% „ „ „ „ „ 1300
1600 — 2000	„ 825.32 „ 80% „ „ „ „ „ 1600
Over 2000	57% of the total wages
Tax Class II — Married Persons without Children	
RM 0 — 94	NIL
95 — 200	RM 0.85 plus 15% of the excess over RM 95
200 — 250	„ 16.60 „ 24% „ „ „ „ „ 200
250 — 450	„ 28.60 „ 40% „ „ „ „ „ 250
450 — 850	„ 108.60 „ 50% „ „ „ „ „ 450
850 — 1150	„ 308.60 „ 55% „ „ „ „ „ 850
1150 — 1250	„ 473.60 „ 60% „ „ „ „ „ 1150
1250 — 1350	„ 533.60 „ 65% „ „ „ „ „ 1250
1350 — 1650	„ 598.60 „ 75% „ „ „ „ „ 1350
1650 — 2000	„ 823.60 „ 80% „ „ „ „ „ 1650
Over 2000	55% of the total wages
Tax Class III (1) — Persons with 1 Child	
RM 0 — 133	NIL
134 — 150	RM 1.25 plus 8% of the excess over RM 134
150 — 233	„ 2.53 „ 10% „ „ „ „ „ 150
233 — 283	„ 10.83 „ 23% „ „ „ „ „ 233
283 — 383	„ 22.33 „ 40% „ „ „ „ „ 283
383 — 883	„ 62.33 „ 50% „ „ „ „ „ 383
883 — 1183	„ 312.33 „ 55% „ „ „ „ „ 883
1183 — 1283	„ 477.33 „ 60% „ „ „ „ „ 1183
1283 — 1383	„ 537.33 „ 65% „ „ „ „ „ 1283
1383 — 1683	„ 602.33 „ 75% „ „ „ „ „ 1383
1683 — 2000	„ 827.33 „ 80% „ „ „ „ „ 1683
Over 2000	54% of the total wages
Tax Class III (2) — Persons with 2 Children	
RM 0 — 156	NIL
157 — 200	RM 0.88 plus 10% of the excess over RM 157
200 — 266	„ 5.18 „ 12% „ „ „ „ „ 200
266 — 316	„ 13.10 „ 20% „ „ „ „ „ 266
316 — 416	„ 23.10 „ 40% „ „ „ „ „ 316
416 — 916	„ 63.10 „ 50% „ „ „ „ „ 416
916 — 1216	„ 313.10 „ 55% „ „ „ „ „ 916
1216 — 1316	„ 478.10 „ 60% „ „ „ „ „ 1216
1316 — 1416	„ 538.10 „ 65% „ „ „ „ „ 1316
1416 — 1716	„ 603.10 „ 75% „ „ „ „ „ 1416
1716 — 2000	„ 828.10 „ 80% „ „ „ „ „ 1716
Over 2000	53% of the total wages

Anlage „B"

TABELLE ZUR BERECHNUNG DER LOHNSTEUER für das Jahr 1946

Monatslöhne	Abzuziehende Steuern
STEUERKLASSE I — Unverheiratete Personen	
RM 0 — 83	RM 0
RM 84 — 100	RM 0.58 dazu 14% des Betrags über RM 84.—
RM über 2.000	57% des Gesamtlohnes
STEUERKLASSE II — Verheiratete Personen ohne Kinder	
RM 0 — 94	RM 0
RM 95 — 200	RM 0.85 dazu 15% des Betrags über RM 95.—
RM über 2.000	55% des Gesamtlohnes
STEUERKLASSE III (1) — Personen mit einem Kind	
RM 0 — 133	RM 0
RM 134 — 150	RM 1.25 dazu 8% des Betrags über RM 134.—
RM über 2.000	54% des Gesamtlohnes
STEUERKLASSE III (2) — Personen mit zwei Kindern	
RM 0 — 156	RM 0
RM 157 — 200	RM 0.88 dazu 10% des Betrags über RM 157.—
RM über 2.000	53% des Gesamtlohnes

Wages for one month	Tax to be deducted

Tax Class III (3) — Persons with 3 Children

RM	0 — 210	NIL							
	211 — 300	RM	1.00	plus	13%	of the	excess	over RM	211
	300 — 350	„	12.57	„	20%	„ „	„	„ „	300
	350 — 450	„	22.57	„	40%	„ „	„	„ „	350
	450 — 950	„	62.57	„	50%	„ „	„	„ „	450
	950 — 1250	„	312.57	„	55%	„ „	„	„ „	950
	1250 — 1350	„	477.57	„	60%	„ „	„	„ „	1250
	1350 — 1450	„	537.57	„	65%	„ „	„	„ „	1350
	1450 — 1750	„	602.57	„	75%	„ „	„	„ „	1450
	1750 — 2000	„	827.57	„	80%	„ „	„	„ „	1750
Over 2000		51% of the total wages							

Tax Class III (4) — Persons with 4 Children

RM	0 — 266	NIL							
	267 — 283	RM	1.20	plus	10%	of the	excess	over RM	267
	283 — 383	„	2.80	„	20%	„ „	„	„ „	283
	383 — 483	„	22.80	„	40%	„ „	„	„ „	383
	483 — 983	„	62.80	„	50%	„ „	„	„ „	483
	983 — 1283	„	312.80	„	55%	„ „	„	„ „	983
	1283 — 1383	„	477.80	„	60%	„ „	„	„ „	1283
	1383 — 1483	„	537.80	„	65%	„ „	„	„ „	1383
	1483 — 1783	„	602.80	„	75%	„ „	„	„ „	1483
	1783 — 2000	„	827.80	„	80%	„ „	„	„ „	1783
Over 2000		50% of the total wages							

Tax Class III (5) — Persons with 5 Children

RM	0 — 299	NIL							
	300 — 316	RM	0.58	plus	12%	of the	excess	over RM	300
	316 — 366	„	2.50	„	18%	„ „	„	„ „	316
	366 — 416	„	11.50	„	22%	„ „	„	„ „	366
	416 — 516	„	22.50	„	40%	„ „	„	„ „	416
	516 — 1016	„	62.50	„	50%	„ „	„	„ „	516
	1016 — 1316	„	312.50	„	55%	„ „	„	„ „	1016
	1316 — 1416	„	477.50	„	60%	„ „	„	„ „	1316
	1416 — 1516	„	537.50	„	65%	„ „	„	„ „	1416
	1516 — 1816	„	602.50	„	75%	„ „	„	„ „	1516
	1816 — 2000	„	827.50	„	80%	„ „	„	„ „	1816
Over 2000		49% of the total wages							

Notes: 1. For persons with more than 5 children the limits of each tax bracket shown in the table for Tax Class III (5) are increased by RM 33 per month for each child in excess of 5, and the rate of deduction for wages in excess of RM 2000 per month is reduced by 1 % for each such child e. g. for Tax Class III (6) the scale will be:

RM 0 — 332)
333 — 349) and so on.
349 — 399)

Tax to be deducted from Wages over RM 2000 is 48 %

2. The tables for each Tax Class for periods other than one month will be computed as follows:

For daily wages — $^{1}/_{26}$th of the monthly scales.
„ half-daily wages — $^{1}/_{52}$nd of the monthly scales.
„ weekly wages — $^{6}/_{26}$ths of the monthly scales.
„ fortnightly wages — $^{12}/_{26}$ths of the monthly scales.

Monatslöhne	Abzuziehende Steuern

STEUERKLASSE III (3) — Personen mit drei Kindern

RM 0 — 210	RM 0
RM 211 — 300	RM 1.00 dazu 13% des Betrags über RM 211.—
RM über 2.000	51% des Gesamtlohnes

STEUERKLASSE III (4) — Personen mit vier Kindern

RM 0 — 266	RM 0
RM 267 — 283	RM 1.20 dazu 10% des Betrags über RM 267.—
RM über 2.000	50% des Gesamtlohnes

STEUERKLASSE III (5) — Personen mit fünf Kindern

RM 0 — 299	RM 0
RM 300 — 316	RM 0.58 dazu 12% des Betrags über RM 300.—
RM über 2.000	49% des Gesamtlohnes

Bemerkung.

1. Für Personen mit mehr als fünf Kindern werden alle für Steuerklasse III (5) angegebenen Steuerstufen für jedes Kind vom sechsten ab um RM 33,— erhöht.

Der Betrag des Steuerabzugs für RM 2 000.— monatlich übersteigende Löhne wird für jedes Kind vom sechsten ab um 1% ermäßigt. Für Klasse III (6) gilt also z. B. folgende Tabelle:

RM 0 — 332
RM 332 — 349
RM 349 — 399
} Die auf RM 2 000.— übersteigende usw. Löhne zu erhebende Steuer beträgt 48%

2. Wenn es sich um andere als monatliche Zeiträume handelt, wird der Steuersatz folgendermaßen berechnet:

Tageslohn . . . . . $^{1}/_{26}$ der Monatstabelle
Halbtagslohn . . . . . $^{1}/_{52}$ „ „
Wochenlohn . . . . . $^{6}/_{26}$ „ „
Halbmonatslohn . . . . . $^{12}/_{26}$ „ „

APPENDIX "C"

MARGINAL ADJUSTMENTS IN THE CORPORATION TAX

Income	Corporation Tax
Up to 50,000 RM	35 % of the total income.
50,000 — 61,110 RM	17,500 RM — 90 % of the amount by which the income exceeds 50,000 RM.
61,000 — 100,000 RM	45 % of the total income.
100,000 — 150,000 RM	45,000 RM — 90% of the amount by which the income exceeds 100,000 RM.
150,000 — 500,000 RM	60 % of the total income.
500,000 — 600,000 RM	300,000 RM — 90% of the amount by which the income exceeds 500,000 RM.
Over 600,000 RM	65 % of the total income.

Anlage „C"

TABELLE ZUR BERECHNUNG DER KÖRPERSCHAFTSTEUER

Einkommen	Zu erhebender Steuerbetrag
RM 0—50 000	35% des Gesamteinkommens
„ 50 000—61 110	17 500 und dazu 90% der 50 000 RM übersteigenden Summe
„ 61 110—100 000	45% des Gesamteinkommens
„ 100 000—150 000	45 000 und dazu 90% der 100 000 RM übersteigenden Summe
„ 150 000—500 000	60% des Gesamteinkommens
„ 500 000—600 000	300 000 und dazu 90% der 100 000 RM übersteigenden Summe
„ über 600 000	65% des Gesamteinkommens.

ALLIED CONTROL AUTHORITY
COORDINATING COMMITTEE

Law No. 13

Amendment of Property Tax Laws

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

Article I

The Gesetz über die Weitererhebung der Aufbringungsumlage of 17 June 1936 and its subsidiar, regulations are repealed.

Article II

The tax exemptions (Freibeträge) for natural persons in respect of property tax will be limited to 10 000 RM for the taxpayer himself. The other exemptions granted by Section 5 of the Vermögensteuergesetz are abolished.

Article III

The following annual rates of property tax are established in the place of the single rate specified in Section 8 of the Vermögensteuergesetz: —

(a) For juristic persons subject to property tax liability (see Section 1 subsection (1) 2 and Section 2 subsection (1) 2 of the Vermögensteuergesetz): —
  (I) 2%, where the aggregate taxable property amounts in value to 500 000 RM or less;
  (II) 2½%, where the aggregate taxable property amounts to more than 500 000 RM in value.

(b) For natural persons: —
  (I) 1%, where the aggregate taxable property amounts in value to 50,000 RM or less. In the case of property used for agriculture or forestry of the same value, 1½%.
  (II) 1½%, where the aggregate taxable property amounts in value to more than, 50 000 RM, but not more than 500,000 RM;
  (III) 2½%, where the aggregate taxable property amounts in value to more than 500 000 RM.

Article IV

1. In determining the net income for purposes of corporation tax, sums paid in respect of property tax shall be allowable as a deductable expenditure (Abzugsfähige Ausgabe), Section 11 and 12 of the Körperschaftsteuergesetz are amended accordingly.

2. In computing liability to income tax, sums paid in respect of property tax shall be allowable as a special expenditure (Sonderausgabe) within Section 10 of the Einkommensteuergesetz.

3. In determining the net income for purposes of excess profits tax, sums paid in respect of property tax shall be allowable as a deduction.

Article V

Property tax is leviable: —

(a) Whether the taxpayer has any net income or not; and

(b) Irrespective of the amount of any other taxes payable by the taxpayer.

Article VI

The amendments made to Section 22 of the Reichsbewertungsgesetz (which deals with new valuation of the Einheitswert in cases where the value has changed), by Section 11 of the Steuervereinfachungsverordnung of 14 September 1944 are repealed. Section 22 of the Reichsbewertungsgesetz in the form in which it existed immediately prior to 14 September 1944, is reinstated.

Article VII

New principal assessments (Hauptveranlagungen) — (Section 12 of the Vermögensteuergesetz) shall be made upon the property subject to tax. Such assessments shall be based on the value of such property on 1 January 1946. Account shall be taken of the provisions of Article VI of this law in making such new assessments.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 13

zur Änderung der Vermögensteuergesetze

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

1. Das Gesetz über die Weitererhebung der Aufbringungsumlage vom 17. Juni 1936 und alle zur Durchführung dieses Gesetzes erlassenen Verordnungen und Verwaltungsvorschriften werden hiermit aufgehoben.

Artikel II

Die Vermögensteuer-Freibeträge für natürliche Personen werden auf RM 10 000.— für den Steuerpflichtigen selbst beschränkt. Alle anderen in Paragraph 5 des Vermögensteuergesetzes gewährten Freibeträge kommen in Wegfall.

Artikel III

An Stelle des einheitlichen in Paragraph 8 des Vermögensteuergesetzes vorgesehenen Steuersatzes treten die folgenden jährlichen Vermögensteuersätze:

(a) Für vermögensteuerpflichtige Rechtspersönlichkeiten (siehe Paragraph 1 Ziffer (1) 2, und Paragraph 2 Ziffer (1) 2 des Vermögensteuergesetzes):
  (I) 2%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 500 000.— nicht übersteigt.
  (II) 2½%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 500 000.— übersteigt.

(b) Für natürliche Personen:
  (I) 1%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 50 000.— nicht übersteigt; 1½%, wenn das Gesamtvermögen RM 50 000.— nicht übersteigt und der Land- und Forstwirtschaft gewidmet ist.
  (II) 1½%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen zwar RM 50 000.—, nicht aber RM 500 000.— übersteigt.
  (III) 2½%, wenn das steuerpflichtige Gesamtvermögen RM 500 000.— übersteigt.

Artikel IV

1. Bei Feststellung des Nettoeinkommens für Zwecke der Körperschaftsteuer-Veranlagung stellen bezahlte Vermögensteuern abzugsfähige Ausgaben dar. Paragraphen 11 und 12 des Körperschaftsgesetzes werden hiermit entsprechend abgeändert.

2. Bei Ermittlung der Einkommensteuerpflicht sind bezahlte Vermögensteuern als Sonderausgaben, gemäß Paragraph 10 des Einkommensteuergesetzes abzugsfähig.

3. Bei Feststellung des Nettoeinkommens für Zwecke der Veranlagung der außerordentlichen Gewinnsteuer stellen bezahlte Vermögensteuern abzugsfähige Ausgaben dar.

Artikel V

Vermögensteuerpflicht besteht:

a) Ohne Unterschied, ob der Steuerpflichtige ein Nettoeinkommen bezieht oder nicht; und

b) Ohne Rücksicht auf den Betrag anderer Steuern, die der Steuerpflichtige zu entrichten hat.

Artikel VI

Die in § 11 der Steuervereinfachungsverordnung vom 14. September vorgenommenen Änderungen des § 22 des Reichsbewertungsgesetzes (das die Neufeststellung des Einheitswertes im Falle von Wertänderungen betrifft) werden aufgehoben. Paragraph 22 des Reichsbewertungsgesetzes tritt in seiner unmittelbar vor dem 14. September 1944 bestehenden Fassung wieder in Kraft.

Artikel VII

Vermögensteuerpflichtiges Vermögen ist einer neuen Hauptveranlagung (§ 12 des Vermögensteuergesetzes) zu unterziehen. Dieser Hauptveranlagung ist der Wert des steuerpflichtigen Vermögens vom 1. Januar 1946 zugrunde zu legen. Bei der Vornahme dieser Neuveranlagung finden die Bestimmungen des Artikels VI dieses Gesetzes entsprechend Anwendung.

Article VIII

1. All natural persons subject to an unlimited tax liability, with total property of 10,000 RM or more must file a new property tax declaration showing the value of such property on 1 January 1946. Section 12 (1) I of the Durchführungsverordnung zum Vermögensteuergesetz is amended accordingly. All other natural persons and all juristic persons, required by Section 12 (1) II, (2) and (3) of such Durchführungsverordnung to file a property tax declaration must file a new declaration showing the value on 1 January 1946 of the property liable to tax.

2. Persons required by Paragraph 1 of this Article to file such a declaration shall be liable to the penalties provided by law, if they fail to do so or if they understate the value of the property liable to tax.

3. The German tax authorities will take the necessary steps to check such declarations.

Article IX

All other German taxation legislation inconsistent with this law is repealed or amended in accordance with the provisions of this law.

Article X

The rates of tax specified in this law will apply as from 1 January 1946.

Done at BERLIN, the 11th day of February 1946.

s/P. Koenig	s/Joseph T. McNarney
t/P. Koenig	t/Joseph T. McNarney
General d'Armee	General U. S. Army
s/G. Zhukov	s/H. M. Burrow
t/G. Zhukov	t/H. M. Burrow
Marshal of the Soviet Union	Admiral

ALLIED CONTROL AUTHORITY
COORDINATING COMMITTEE

Law No. 14

Amendment of Motor Vehicle Tax Laws

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

Article I

The following annual tax rates for the types of motor vehicle listed below, replace entirely those specified in Section 11 of the Kraftfahrzeugsteuergesetz: —

	For each 200 kg empty (Eigengewicht) weight or part thereof. RM	For each 100 cu. cm. of piston displacement or part thereof. RM
1. Motor bicycles and tricycles		12
2. Passenger motor cars excluding motor buses		18
3. Tractors without loading space: Empty (Eigengewicht) weight up to 2400 kg.	30	
Empty (Eigengewicht) weight over 2400 kg.	15	
4. All other vehicles, including motor buses and motor trucks: —		
Empty (Eigengewicht) weight up to 2400 kg.	45	
Empty (Eigengewicht) weight over 2400 kg.	15	

Article II

1. The tax year begins on 1 January of each year.

2. Taxes on vehicles licensed prior to 1 July are payable at the full annual rate. Taxes on vehicles licensed on or after 1 July are payable at 50 % of the full annual rate. The provisions of this paragraph supersede Section 13 (2) of the Kraftfahrzeugsteuergesetz.

Artikel VIII

1. Alle unbeschränkt vermögensteuerpflichtigen natürlichen Personen, deren Gesamtvermögen RM 10 000.— übersteigt, haben eine neue Vermögensteuererklärung, aus der der Wert ihres Vermögens nach dem Stand vom 1. Januar 1946 ersichtlich ist, abzugeben. Paragraph 12 (1) I der Durchführungsverordnung zum Vermögensteuergesetz wird hiermit entsprechend abgeändert.

Alle anderen natürlichen und alle Rechtspersönlichkeiten, die gemäß § 12 (1) II, (2) und (3) der Durchführungsverordnung zur Abgabe einer Vermögensteuererklärung verpflichtet sind, haben eine neue Erklärung abzugeben, aus welcher der Wert ihres steuerpflichtigen Vermögens vom 1. Januar 1946 ersichtlich ist.

2. Personen, die gemäß Absatz 1 dieses Artikels zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet sind, setzen sich den im Gesetz vorgesehenen Strafen aus, wenn sie die Abgabe der Steuererklärung unterlassen oder den Wert des steuerpflichtigen Vermögens zu niedrig angeben.

3. Die deutschen Steuerbehörden haben alle notwendigen Schritte zu unternehmen, um die Steuererklärungen zu überprüfen.

Artikel IX

Alle übrigen deutschen steuergesetzlichen Bestimmungen, die mit dem gegenwärtigen Gesetz unvereinbar sind, treten außer Kraft oder werden hiermit nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes abgeändert.

Artikel X

Die in diesem Gesetz vorgesehenen Steuersätze sind erstmalig mit Wirkung vom 1. Januar 1946 anzuwenden.

Ausgefertigt in Berlin, den 11. Februar 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, Armeekorps-General, G. SCHUKOV, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNARNEY, General und H. M. BURROUGH, Admiral, unterzeichnet.)

ALLIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 14

Gesetz zur Änderung der Kraftfahrzeugsteuergesetze

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

Die in Paragraph 11 des Kraftfahrzeugsteuergesetzes vorgesehenen Steuersätze werden in ihrer Gesamtheit durch die folgenden jährlichen Steuersätze ersetzt:

	je 200 Kilogramm Eigengewicht oder einen Teil davon RM	je 100 Kubikzentimer Hubraum oder einen Teil davon RM
1. Zwei- und Dreiradkraftfahrzeuge		12
2. Personenkraftwagen, ausgenommen Kraftomnibusse		18
3. Zugmaschinen ohne Güterladeraum: von dem Eigengewicht bis zu 2400 kg	30	
von dem Eigengewicht über 2400 kg	15	
4. Alle anderen Fahrzeuge, einschließlich Kraftomnibusse und Lastkraftwagen: von dem Eigengewicht bis zu 2400 kg	45	
von dem Eigengewicht über 2400 kg	15	

Artikel II

1. Das Steuerjahr beginnt am 1. Januar jedes Jahres.

2. Die Steuern für Kraftfahrzeuge, die vor dem 1. Juli eines Jahres zum Verkehr zugelassen werden, sind in der Höhe des vollen jährlichen Steuersatzes zu entrichten. Steuern für Kraftfahrzeuge, die am oder nach dem 1. Juli eines Jahres zum Verkehr zugelassen werden, sind in Höhe des halben jährlichen Steuersatzes zu entrichten. Die Bestimmungen dieses Absatzes treten an die Stelle des Paragraphen 13 (2) des Kraftfahrzeugsteuergesetzes.

Article III

The exemptions from tax granted to certain classes of motor vehicles by Section 2 of the Kraftfahrzeugsteuergesetz are abolished.

Article IV

The following amendments are made to Section 3 of the Kraftfahrzeugsteuergesetz (which deals with tax-free user [Steuerbefreites Halten]): —

(a) In Subsection (2) the words "the armed forces or" are deleted and

(b) Subsections (3), (4) and (5) are repealed.

Article V

The ordinance of 17 May 1938 which granted tax exemption to certain categories of motor vehicles is repealed.

Article VI

All other German taxation legislation which is inconsistent with this law is repealed or amended in accordance with the provisions of this law.

Article VII

The rates of taxes specified in this law will apply as from 1 January 1946.

Done at BERLIN, the 11th day of February 1946.

s/P. Koenig
t/P. Koenig
General d'Armee

s/G. Zhukov
t/G. Zhukov
Marshal of the Soviet Union

s/Joseph T. McNarney
t/Joseph T. McNarney
General U. S. Army

s/H. M. Burrow
t/H. M. Burrow
Admiral
for
B. L. Montgomery
Field Marshall

Artikel III

Die für bestimmte Gruppen von Kraftfahrzeugen in Paragraph 2 des Kraftfahrzeugsteuergesetzes gewährten Steuerbefreiungen kommen in Wegfall.

Artikel IV

Paragraph 3 des Kraftfahrzeugsteuergesetzes (der „Steuerbefreites Halten" betrifft), wird wie folgt abgeändert:

a) In Ziffer (2) werden die Worte **„im Dienste der Wehrmacht oder"** gestrichen;

b) Die Ziffer (3), (4) und (5) werden außer Kraft gesetzt.

Artikel V

Die Verordnung vom 17. Mai 1938, die bestimmte Gruppen von Kraftfahrzeugen Steuerbefreiungen gewährte, wird hiermit außer Kraft gesetzt.

Artikel VI

Alle übrigen deutschen steuergesetzlichen Bestimmungen, die mit dem gegenwärtigen Gesetz unvereinbar sind, treten außer Kraft oder werden hiermit nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes abgeändert.

Artikel VII

Die in diesem Gesetz vorgesehenen Steuersätze sind erstmalig mit Wirkung vom 1. Januar 1946 anzuwenden.

Ausgefertigt in Berlin, den 11. Februar 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, Armeekorps-General, G. SCHUKOV, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNARNEY, General und H. M. BURROUGH, Admiral, unterzeichnet.)

ALLIED CONTROL AUTHORITY
COORDINATING COMMITTEE

Law No. 15

Amendment of Turnover Tax Laws

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

Article I

1. Turnover tax rates are as follows:

(a) General — 3%

(b) Wholesale deliveries — ¾%

(c) Deliveries of agricultural and forestry produce — 1½%

(d) Enterprises where the total turnover in the preceding calendar year exceeds RM 1.000.000 — 3¾%.

2. In pursuance of paragraph 1 of this Article, Section VII of the German Turnover Tax Law of 17 October 1934 (Umsatzsteuergesetz) is amended as follows:

(a) In subsection (1) amend 2% to 3%

(b) In subsection (2) amend 1% to 1½%

(c) In subsection (3) amend ½% to ¾%

(d) In subsection (4) amend 2½% to 3¾%.

3. For the purpose of the monthly declarations (Voranmeldungen), where the turnover does not exceed RM 75,000 per month, composite rates for enterprises with a mixed turnover as determined in accordance with existing practice (see Section 8 of the Tax Simplification Ordinance of 14 September 1944 [Steuervereinfachungsverordnung]) but will take account of the new rates of tax specified above. Where the turnover amounts to RM 75,000 per month or more, the said Section 8 will no longer apply and the tax must be computed for the monthly declaration in accordance with the actual rates of tax specified above in respect of each class of turnover.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 15

zur Abänderung der Umsatzsteuergesetze

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

1. Die Umsatzsteuersätze werden wie folgt festgesetzt:

a) Allgemeiner Steuersatz 3%

b) Lieferungen im Großhandel . . . . . ¾%

c) Lieferungen land- und forstwirtschaftlicher Erzeugnisse 1½%

d) Unternehmen, deren Gesamtumsatz im letzten vorangegangenen Kalenderjahre RM 1 000 000.— überstiegen hat 3¾%

2. Auf Grund Absatz 1 dieses Artikels wird § 7 des deutschen Umsatzsteuergesetzes vom 17. Oktober 1934 folgendermaßen geändert:

a)	in Absatz 1	muß es	3 %	statt	2 %	heißen
b)	„	2	„	1½%	„	1 %	„
c)	„	3	„	¾%	„	½%	„
d)	„	4	„	3¾%	„	2½%	„

3. Falls der Umsatz RM 75 000.— im Monat nicht übersteigt, wird für Zwecke der monatlichen Voranmeldungen ein Durchschnittssatz nach Maßgabe der gegenwärtig geltenden Regeln (s. § 8 Steuervereinfachungsverordnung vom 14. September 1944), aber unter Berücksichtigung der oben angeführten neuen Steuersätze für die Unternehmen festgesetzt, bei denen verschiedenartige Umsätze nebeneinander vorkommen.

Falls der Umsatz RM 75 000.— im Monat erreicht oder übersteigt, ist § 8 der Steuervereinfachungsverordnung vom 14. September 1944 nicht mehr anzuwenden, sondern die Steuer für die monatliche Voranmeldung nach den tatsächlichen, oben für jede Umsatzklasse angeführten Steuersätzen zu berechnen.

4. When the final declaration (Abschlußanmeldung) is made, adjustment will be effected so as to ensure that the correct rates of tax specified above have been correctly applied for each class of turnover and the amount of the tax will be determined accordingly. This applies whether or not the monthly turnover exceeds RM 75,000. The said Section 8 will no longer apply to final declarations and assessments.

Article II

1. All transactions between a parent enterprise and its subsidiaries or between two or more subsidiaries of the same parent enterprise are subject to turnover tax in all instances in which such transactions would be subject to tax if they took place between independent enterprises.

2. Section 2 subsection (2) of the Law of 17 October 1934 (Umsatzsteuergesetz), and Section 17 of the Carrying Out Ordinance (Durchführungsbestimmungen zum Umsatzsteuergesetz) of 23 December 1938, and any other relevant provision of the turnover tax legislation are repealed or amended in pursuance of paragraph 1 of this Article.

Article III

1. The monthly declarations (Voranmeldungen) and the monthly payment of turnover tax are made by all taxpayers except

(a) Taxpayers whose monthly turnover tax is less than RM 50;
(b) Farmers and Foresters who do not keep books.

2. Section 13 (1) of the Law of 17 October 1934 (Umsatzsteuergesetz) is amended accordingly.

Article IV

All German taxation legislation inconsistent with this Law is repealed or amended in pursuance of the provisions of this Law.

Article V

The rates of tax specified in this Law will apply as from 1st January 1946.

Done at BERLIN, the 11th day of February 1946.

s/P. Koenig	**s/Joseph T. McNarney**
t/P. Koenig	**t/Joseph T. McNarney**
General d'Armee	General U. S. Army
s/G. Zhukov	**s/H. M. Burrow**
t/G. Zhukov	**t/H. M. Burrow**
Marshal of the Soviet Union	Admiral

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 22

Works Councils

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

Article I

The organization and activities of Works Councils (Betriebsräte) to represent the professional, economic and social interests of the workers and employees in each individual enterprise are hereby permitted throughout Germany.

4. Bei der Abschlußanmeldung ist erforderlichenfalls eine Berichtigung vorzunehmen, um die richtige Anwendung der entsprechenden oben angeführten Steuersätze auf jede Umsatzklasse zu gewährleisten. Der Steuerbetrag wird demgemäß festgesetzt. Diese Vorschrift findet Anwendung, ob der Umsatz RM 75 000.— übersteigt oder nicht.

Der in Ziffer 3 genannte § 8 wird auf Abschlußanmeldungen und auf Steuerveranlagungen nicht mehr angewendet.

Artikel II

1. Alle zwischen einer Muttergesellschaft und ihren Tochtergesellschaften, oder zwischen mehreren Tochtergesellschaften derselben Muttergesellschaft getätigten Transaktionen unterliegen der Umsatzsteuerpflicht in allen Fällen, in denen sie umsatzsteuerpflichtig wären, wenn es sich um unabhängige Unternehmen gehandelt hätte.

2. Paragraph 2, Absatz 2 des Umsatzsteuergesetzes vom 17. Oktober 1934, und § 17 der Durchführungsbestimmungen zum Umsatzsteuergesetz vom 23. Dezember 1938, sowie alle anderen einschlägigen Bestimmungen der Umsatzsteuergesetzgebung treten außer Kraft oder werden hiermit nach Maßgabe der Vorschriften des Absatzes 1 dieses § geändert.

Artikel III

1. Von der Pflicht zur Abgabe der monatlichen Voranmeldungen und Entrichtung der monatlichen Umsatzsteuerbeträge sind nur die folgenden Steuerpflichtigen ausgenommen:

a) Steuerpflichtige, deren monatliche Umsatzsteuer unter RM 50.— liegt.
b) Land- und Forstwirte, die keine Bücher führen.

2. Paragraph 13, Absatz 1 des Umsatzsteuergesetzes vom 17. Oktober 1934 wird hiermit entsprechend geändert.

Artikel IV

Alle übrigen deutschen Steuergesetze und Bestimmungen, die mit dem gegenwärtigen Gesetz unvereinbar sind, treten außer Kraft, oder werden hiermit nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes geändert.

Artikel V

Die in diesem Gesetz vorgesehenen Steuersätze sind erstmalig mit Wirkung vom 1. Januar 1946 anzuwenden.

Ausgefertigt in Berlin, den 11. Februar 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. KOENIG, Armeekorps-General, G. SCHUKOV, Marschall der Sowjetunion, Joseph T. McNARNEY, General und H. M. BURROUGH, Admiral, unterzeichnet.)

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 22

Betriebsrätegesetz

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

Zur Wahrnehmung der beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Arbeiter und Angestellten in den einzelnen Betrieben wird hiermit die Errichtung und Tätigkeit von Betriebsräten in ganz Deutschland gestattet.

Article II

1. A Works Council for an enterprise shall consist only of persons actually working in that enterprise.

2. No official of the former German Labor Front (Deutsche Arbeitsfront) or former member of the Nazi Party shall be a member of a Works Council.

Article III

1. Members of Works Councils shall be elected by democratic methods. Voting shall be by secret ballot.

2. No person may hold office as a member of a Works Council for more than one year without re-election.

Article IV

1. Workers and employees of an enterprise may form a Preparatory Committee for the purpose of making recommendations with regard to the composition of the Works Council and the conduct of the election of members thereof. These recommendations shall be subject to the approval by the majority of the workers and the employees of the enterprise.

2. Recognized Trade Unions may participate in the formation of Preparatory Committees and in the organization of elections to Works Councils, and may propose candidates for Works Councils, from among workers and employees of the enterprise concerned.

Article V

1. Works Councils may have as their basic functions any of the following matters relating to the protection of the interests of the workers and employees of an enterprise except insofar as these matters are governed by or are subject to any restriction by regulations having the force of law:

(a) Negotiations with employers on the application of collective agreements and of internal regulations to individual enterprises.

(b) Negotiations of agreements with the employers regarding factory regulations for the protection of labor, including such matters as safety precautions, medical facilities, factory hygiene, working conditions, rules for engagements, dismissals, and settlement of grievances.

(c) Submission of proposals to the employer for the improvement of methods of work and organization of production for the purpose of avoiding unemployment.

(d) Investigation of grievances and discussion thereof with the employer; assistance to the workers, employees and Trade Unions in the preparation of cases for submission to factory inspectors, social insurance and labor protection authorities, labor courts and other agencies for settling labor disputes.

(e) Co-operation with the authorities in the prevention of all war production and in the de-nazification of public and private enterprises.

(f) Participation in the creation and management of social works designed for the welfare of the workers of an enterprise, including nurseries, medical assistance, sports, etc.

2. Each Works Council shall determine its specific functions and procedure within the limits set forth in this law.

Article VI

1. A Works Council or its representatives shall be entitled to meet within the enterprise, and to have access to the employer or his nominated representative for the purpose of discussing matters falling within the competence of the Works Council.

Artikel II

1. Der Betriebsrat eines Betriebes ist lediglich aus dem Kreise von Personen zu bilden, die tatsächlich in diesem Betriebe tätig sind.

2. Funktionäre der früheren Deutschen Arbeitsfront oder Mitglieder der nationalsozialistischen Partei können nicht Mitglieder des Betriebsrats sein.

Artikel III

1. Die Wahl der Mitglieder des Betriebsrats muß unter Anwendung demokratischer Grundsätze und mittels geheimer Abstimmung erfolgen.

2. Die Mitglieder des Betriebsrats üben ihr Amt für höchstens ein Jahr aus, jedoch ist Wiederwahl zulässig.

Artikel IV

1. Die Arbeiter und Angestellten eines Betriebes können einen vorbereitenden Ausschuß zu dem Zwecke bilden, Vorschläge über die Zusammensetzung des Betriebsrates und die Durchführung der Wahl von Betriebsratsmitgliedern zu machen. Diese Vorschäge bedürfen der Zustimmung der Arbeiter und Angestellten des Betriebes, die durch Mehrheitsbeschluß zu geben ist.

2. Anerkannte Gewerkschaften können an der Bildung von vorbereitenden Ausschüssen und an der Organisation von Wahlen zu Betriebsräten teilnehmen und Kandidaten für den Betriebsrat aus den Reihen der Arbeiter und Angestellten des betreffenden Betriebes aufstellen.

Artikel V

1. Soweit nicht anderweitige gesetzliche Regelungen oder Beschränkungen bestehen, hat der Betriebsrat grundsätzlich die folgenden, den Schutz der Interessen der Arbeiter und Angestellten eines Betriebes betreffenden Aufgaben:

(a) mit den Arbeitgebern über Anwendung der Tarif-(Kollektiv-)Verträge und der internen Betriebsordnung auf die einzelnen Betriebe zu verhandeln;

(b) mit den Arbeitgebern über Vereinbarungen für den Erlaß von Betriebsordnungen zum Zwecke des Arbeitsschutzes, einschließlich der in das Gebiet der Unfallverhütung, ärztlichen Betreuung, betriebshygienischen und sonstigen Arbeitsbedingungen, Regelung von Einstellungen und Entlassungen und Abstellung von Beschwerden fallenden Angelegenheiten, zu verhandeln;

(c) dem Arbeitgeber Vorschläge für die Verbesserung der Arbeitsmethoden und Produktionsweise zur Vermeidung von Arbeitslosigkeit zu unterbreiten;

(d) Beschwerden zu untersuchen und mit dem Arbeitgeber zu besprechen, Arbeiter, Angestellte und Gewerkschaften bei der Vorbereitung von Fällen, die den Gewerbeaufsichtsbeamten, den Sozialversicherungs- und Arbeitsschutzbehörden, den Arbeitsgerichten und anderen Behörden, die für die Schlichtung von Arbeitsstreitigkeiten zuständig sind, unterbreitet werden sollen, behilflich zu sein;

(e) mit den Behörden bei der Verhinderung aller Rüstungsindustrie und bei der Denazifizierung von öffentlichen und privaten Betrieben zusammenzuarbeiten;

(f) an der Schaffung und Leitung von sozialen Einrichtungen, die der Wohlfahrt der Arbeiter eines Betriebes dienen sollen, unter Einschluß von Kinderheimen, ärztlicher Fürsorge, Sport und ähnlichen Einrichtungen, mitzuwirken.

2. Die Betriebsräte bestimmen im Rahmen dieses Gesetzes selbst ihre Aufgaben im einzelnen und die dabei zu befolgenden Verfahren.

Artikel VI

1. Der Betriebsrat oder dessen Vertreter haben das Recht, Zusammenkünfte im Betrieb abzuhalten und von dem Arbeitgeber oder dem von ihm bestimmten Vertreter gehört zu werden, um mit ihm über zu ihrer Zuständigkeit gehörende Angelegenheiten verhandeln zu können.

2. The employer shall submit periodically to the Works Council all information necessary to enable the latter to carry out its basic functions.

3. The matters on which the employer shall submit reports to the Works Council and the hours and dates of meetings shall be the subject of an agreement between the Works Council and the employer. This agreement may provide, as a method of information, for the attendance of representatives of the Works Council at meetings of the supervisory body of the enterprise.

Article VII

Works Councils shall carry out their functions in cooperation with the recognized Trade Unions.

Article VIII

In addition to their regular meetings, Works Councils shall give a full report of their activities at least once every quarter to a general meeting of the workers and employees concerned.

Article IX

No employer shall hinder the establishment of a Works Council in his enterprise, or interfere with its activities, or discriminate against the members of the Works Council.

Article X

Military Government authorities may dissolve any Works Council if its activities are directed against the aims of the occupation or are in conflict with the provisions of this law.

Article XI

The provisions of this law shall also apply to Works Councils which were in existence prior to the date of its coming into force.

Article XII

All German laws conflicting with this law are repealed or amended in conformity with the provisions of this law.

Article XIII

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at BERLIN the 10th day of April 1946.

s/Joseph T. McNarney
t/Joseph T. McNarney
General

s/Montgomery
t/Montgomery of Alamein
Field Marshal

s/P. Koenig
t/P. Koenig
General de Corps d'Armee

s/V. Sokolovsky
tV. Sokolovsky
Army General

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 23

Prohibition of Military Construction in Germany

THE CONTROL COUNCIL ENACTS AS FOLLOWS:

Article I

The following are hereby prohibited and declared illegal in Germany:

a) Preparation, possesion or making use of plans or models of any military installations;

b) Planning, designing, fabrication, erection or construction of any military installations;

2. Der Arbeitgeber hat dem Betriebsrat in regelmäßigen Zeitständen alle Unterlagen, die zur Durchführung seiner grundsätzlichen Aufgaben erforderlich sind, zu unterbreiten.

3. Der Betriebsrat und der Arbeitgeber treffen ein Übereinkommen über den Inhalt der dem Betriebsrat zu unterbreitenden Berichte und über Tag und Stunde von Zusammenkünften. Ein solches Übereinkommen kann die Anwesenheit von Vertretern des Betriebsrates bei Zusammenkünften des aufsichtführenden Organs des Betriebes zu Informationszwecken vorsehen.

Artikel VII

Die Betriebsräte führen ihre Aufgaben in Zusammenarbeit mit den anerkannten Gewerkschaften aus.

Artikel VIII

Die Betriebsräte müssen neben ihren regelmäßigen Zusammenkünften mindestens einmal im Vierteljahr in einer Generalversammlung der Arbeiter und Angestellten ihres Betriebes einen vollen Tätigkeitsbericht ablegen.

Artikes IX

Der Arbeitgeber darf weder die Errichtung von Betriebsräten in seinem Betrieb verhindern noch deren Tätigkeit stören oder Mitglieder des Betriebsrates benachteiligen.

Artikel X

Die Behörden der Militärregierung können Betriebsräte auflösen, wenn deren Tätigkeit den Zielen der Besatzungsmächte entgegengerichtet ist oder gegen Bestimmungen dieses Gestzes verstößt.

Artikel XI

Die Bestimmungen dieses Gesetzes gelten auch für solche Betriebsräte, welche bereits vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes bestanden haben.

Artikel XII

Alle deutschen Gesetze, welche zu diesem Gesetz in Widerspruch stehen, werden aufgehoben oder gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes geändert.

Artikel XIII

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in BERLIN, den 10. April 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Joseph T. McNARNEY, General; MONTGOMERY of ALAMEIN, Feldmarschall; P. KOENIG, Armeekorpsgeneral und V, SOKOLOVSKY, General der Armee, unterzeichnet.)

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 23

Verbot militärischer Bauten in Deutschland

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

Hiermit sind in Deutschland verboten und werden für gesetzwidrig erklärt:

a) Vorbereitung, Besitz oder Benutzung von Plänen oder Modellen militärischer Einrichtungen jeglicher Art;

b) Planung, Entwurf, Herstellung, Errichtung oder Bau militärischer Einrichtungen jeglicher Art;

c) Planning, designing or erection of any type of civil construction, where any details in the plan, design, erection or construction provide for their possible utilization for war purposes.

Article II

In this Law the term "military installations" means any construction intended for war purposes on land or sea or in the air, as well as any other construction intended for the maintenance of armed forces, including, but not being limited to, the following: minefields; gun implacements; launching sites for rockets; including anti-aircraft, and other anti-aircraft installations; pillboxes; anti-tank obstacles; command posts, magazines and other fortification works; military and public air raid shelters; any form of shelter for submarine, surface or air facilities of warfare; airfields; naval bases; military ports, arsenals; seaplane bases; telecommunications and radio stations (other than those authorized for the needs of the civilian population); war material depots; strategic bulk petroleum, oil and lubricant installations; military research and proving ground stations; firing and other ranges; underground factories and underground depots; workshops and depots protected against air attack and artillery.

Article III

Any organization, group of persons or individual violating any of the provisions of this Law shall be subject to criminal prosecution before a Military Government court.

Article IV

1. Any individual violating any of the provisions of this Law shall be subject to one of the following penalties, with or without confiscation of property, in whole or in part:

a) Imprisonment (Gefängnis) for a term of not less than one year and not more than five years; or
b) Hard labor (Zuchthaus) for a term of not less than one year and not more than fifteen years; or
c) In serious cases hard labor for life, or death.

Mean while their property may be wholly or partly confiscated.

2. The property of any organization violating this Law is subject to confiscation, and the organization itself is subject to dissolution, by order of the court.

Article V

The provisions of this Law do not extend to the construction or retention of any installation necessary for the purpose of maintenance, training and welfare of the occupation forces. Such installations or constructions shall be destroyed or removed prior to or at the time of the termination of the occupation, if but for this Article they would come within the prohibition of Article I.

Article VI

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at BERLIN the 10th day of April 1946.

s/Joseph T. McNarney	**s/P. Koenig**
t/Joseph T. McNarney	**t/P. Koenig**
General	General de Corps d'Armee
s/Montgomery	**t/V. Sokolovsky**
t/Montgomery of Alamein	**s/V. Sokolovsky**
Field Marshal	Army General

c) Planung, Entwurf oder Errichtung von nicht militärischen Bauten jeglicher Art, die in irgendwelchen Einzelheiten des Planes, Entwurfs, der Errichtung oder Erbauung eine mögliche Nutzbarmachung für Kriegszwecke vorsehen.

Artikel II

„Militärische Einrichtungen" im Sinne dieses Gesetzes sind alle Bauten, welche Zwecken des Krieges, sei es zu Wasser, zu Lande oder in der Luft, oder welche der Erhaltung von bewaffneten Streitkräften dienen sollen, einschließlich der folgenden, die obige Begriffsbestimmung jedoch nicht erschöpfenden Beispiele: Minenfelder; Geschützstände; Raketenabschußstellungen unter Einschluß solcher für Luftabwehr, und andere Luftabwehreinrichtungen; Bunker; Panzersperren; Befehlsstände, Munitionskammern und andere Befestigungswerke; militärische und zivile Luftschutzräume; U-Bootbunker jeglicher Art; Hilfsanlagen für Land- und Luftkriegführung; Flugplätze; Flottenstützpunkte; Kriegshäfen; Arsenale; Flugbootstützpunkte; Einrichtungen für Fernverständigung und Funksender (mit Ausnahme der für Zivilbedürfnisse genehmigten); Lagerplätze für Kriegsmaterial; Anlagen für strategische Großversorgung mit Treibstoff, Öl und Schmiermittel; militärische Forschungs- und Versuchsanstalten; Schieß- und andere Übungsplätze; unterirdische Fabriken und Lagerräume; gegen Luftangriff und Artilleriebeschuß geschützte Werkstätten und Lagerräume.

Artikel III

Organisationen, Personenvereinigungen oder Einzelpersonen, die Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandeln, unterliegen der strafrechtlichen Verfolgung durch die Gerichte der Militärregierung.

Artikel IV

1. Einzelpersonen, die Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandeln, werden bestraft mit:

a) Gefängnis bis zu fünf Jahren, jedoch nicht unter einem Jahr; oder
b) Zuchthaus bis zu 15 Jahren, jedoch nicht unter einem Jahr; oder
c) zu lebenslänglichem Zuchthaus oder zum Tode, in schweren Fällen.

Gleichzeitig kann deren Vermögen ganz oder teilweise eingezogen werden.

2. Gegen eine Organisation oder Personenvereinigung, welche den Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt, kann das Gericht Vermögenseinziehung und deren Auflösung anordnen.

Artikel V

Die Vorschriften dieses Gesetzes gelten nicht für den Bau oder die Erhaltung von Einrichtungen, welche für die Erhaltung, Übung und Wohlfahrt der Besatzungsstreitkräfte notwendig sind. Diese Einrichtungen oder Bauten sind vor oder zu dem Zeitpunkt der Beendigung der Besetzung zu schleifen oder zu entfernen, wenn sie ohne Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Artikels unter das in Artikel I ausgesprochene Verbot fallen würden.

Artikel VI

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in BERLIN, den 10. April 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Joseph T. McNARNEY, General; MONTGOMERY of ALAMEIN, Feldmarschall; P. KOENIG, Armeekorpsgeneral und V. SOKOLOVSKY, General der Armee, unterzeichnet.)

Druck und Verlag: Wiesbadener Verlag G. m. b. H., Wiesbaden, Langgasse 21

BEILAGE NR. 3

zum „Gesetz- und Verordnungsblatt für Groß-Hessen" Nr. 21 vom 3. Juli 1946

Inhalts-Übersicht

	Seite
Kontrollrat-Gesetz Nr. 18, Wohnungsgesetz	33
Kontrollrat-Gesetz Nr. 24, Aufhebung des Gesetzes vom 30. September 1936	37
Kontrollrat-Gesetz Nr. 25, Gesetz zur Regelung und Überwachung der wissenschaftlichen Forschung	37
Kontrollrat-Gesetz Nr. 26, Tabaksteuer	41
Kontrollrat-Gesetz Nr. 27, Branntweinsteuer	43
Kontrollrat-Gesetz Nr. 28, Biersteuer und Zündholzsteuer	44

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Abdruck

Law No. 18

Housing Law

In order to make reasonable provision for the protection, expansion, survey, allocation and utilization of existing housing space, the Control Council enacts as follows:

Article I

1. The German local authorities (Gemeinden, Gemeindeverbände and Kreise) shall be responsible for carrying out the provisions of this Law. Such authorities shall be supervised by the appropriate German authorities at higher levels.

2. In this Law, unless the context otherwise requires, the phrase "German housing authorities" means, so far as regards matters of execution, the German local authorities and their housing offices, agencies and committees, and so far as regards matters of supervision, the German authorities at higher levels and their housing committees and agencies.

3. All German housing authorities may issue regulations (Anordnungen) effective within their areas for the purpose of carrying out the provisions of this Law.

4. The duties imposed upon them by this Law shall be carried out by the German housing authorities under the control of Military Government and in accordance with directions and regulations issued by Military Government.

Article II

1. For the purposes aforesaid:

(a) The German local authorities shall:
  (I) Maintain existing housing offices (Wohnungsaemter) or similar agencies, or set up such offices or agencies if they do not already exist; and
  (II) Establish housing committees whose functions it will be to tender advice to the housing offices in carrying out the provisions of this law.

(b) The German housing authorities at higher levels may and shall, if so directed by Military Government establish consulting committees to assist them in their duties.

2. The following principles shall be observed in the formation of the committees specified in the foregoing paragraph:

(a) No official of any of the German housing authorities shall be a member of such committees;

(b) Among the members of each such committee there shall be:
  (I) One person experienced in matters of building construction or in the control of housing space; and
  (II) One representative of the general public, who should, so far as possible, be well acquainted with local conditions; and
  (III) One woman at least;

(c) In appointing members preference shall be given to persons who resisted the Nazi regime or suffered discrimination under it.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 18

Wohnungsgesetz

Zwecks Erhaltung, Vermehrung, Sichtung, Zuteilung und Ausnutzung des vorhandenen Wohnraums hat der Kontrollrat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

1. Die zum Vollzug dieses Gesetzes erforderlichen Maßnahmen obliegen den deutschen örtlichen Behörden (Gemeinden, Gemeindeverbände und Kreise). Den zuständigen übergeordneten Dienststellen obliegt es, die Aufsicht über die örtlichen Behörden zu führen.

2. Falls nicht aus dem Zusammenhang etwas anderes hervorgeht, bedeutet in diesem Gesetz der Ausdruck „deutsche Wohnungsbehörden", soweit es sich um Fragen des Vollzugs dieses Gesetzes handelt, die deutschen örtlichen Behörden und ihre Wohnungsämter, Dienststellen und Ausschüsse und, soweit es sich um Fragen der Aufsicht handelt, die übergeordneten deutschen Behörden und ihre Wohnungsausschüsse und Dienststellen.

3. Alle deutschen Wohnungsbehörden können für ihren Amtsbereich Anordnungen zum Zwecke des Vollzugs dieses Gesetzes erlassen.

4. Die deutschen Wohnungsbehörden erfüllen die ihnen durch dieses Gesetz auferlegten Obliegenheiten unter der Aufsicht und gemäß den Anweisungen und Anordnungen der Militärregierung.

Artikel II

1. Zu dem obenerwähnten Zweck werden folgende Maßnahmen getroffen:

a) Die deutschen örtlichen Behörden müssen:
  I. Wohnungsämter oder ähnliche Dienststellen, soweit sie bereits bestehen, beibehalten oder andernfalls neue schaffen;
  II. Wohnungsausschüsse einsetzen, denen es obliegt, die Wohnungsämter beim Vollzug dieses Gesetzes zu beraten.

b) Die übergeordneten deutschen Behörden sind ermächtigt und, falls sie von der Militärregierung dazu angewiesen werden, verpflichtet, beratende Ausschüsse einzusetzen, die ihnen bei der Ausführung ihrer Aufgaben zur Seite stehen.

2. Bei der Bildung der in Absatz 1. vorgesehenen Ausschüsse sind folgende Grundsätze zu beachten:

a) Kein Beamter einer deutschen Wohnungsbehörde darf Mitglied eines derartigen Ausschusses sein;

b) Jedem Ausschuß müssen angehören:
  I. eine Person mit Erfahrung im Bauwesen oder in der Bewirtschaftung von Wohnraum;
  II. ein Vertreter der Allgemeinheit, der womöglich mit den örtlichen Verhältnissen vertraut ist;
  III. mindestens ein weibliches Mitglied.

c) Bei der Ernennung der Mitglieder ist solchen Personen der Vorzug zu geben, die dem nationalsozialistischen Regime Widerstand geleistet haben, oder durch seine Maßnahmen benachteiligt worden sind.

Article III

The appropriate German housing authorities shall take a census of housing space within their respective areas and shall collect all information necessary to enable the provisions of this Law to be carried out. Such information shall at all times be kept up to date.

Article IV

The appropriate German housing authorities shall take the necessary measures to provide housing space for all persons within their areas, in accordance with the standards prescribed or to be prescribed by Military Government.

Article V

1. Housing space shall be regarded as available if it is actually vacant, or is occupied by a person who has no legal right to such occupation.

2. Every owner or person in possession or control of a dwelling shall, whenever it becomes vacant, notify the appropriate German housing authority of such fact and state in such notification the number of rooms in the dwelling and their superficial area.

Article VI

In order to increase the amount of housing space within their areas, the German authorities may:

(a) Reconvert into living accommodation housing space which is now used for other purposes;
(b) Direct the exchange dwellings where this will ensure a better distribution of housing space;
(c) Adapt or modify existing housing space, where this will ensure its more effective use;
(d) Carry out urgent repairs to houses and, in localities where the average housing space per person is less than 4 square meters, carry out more extensive works.

Article VII

1. The competent German authorities may requisition (erfassen) any housing space necessary for carrying out the provisions of this law.

2. The requisitioning is effected by serving a written notice upon the owner and upon any person who may be in occupation. If this is not reasonably practicable, the requisitioning may be effected by affixing the written notice in a conspicuous position upon the property to be requisitioned.

3. Any person prejudicially affected may within three days of the date of service or affixation of the requisition notice lodge an appeal (Beschwerde) with the housing authority issuing the requisition notice. Such authority, unless it grants the redress asked for, must forward the appeal to the supervisory authority (Aufsichtsbehoerde) for decision. The lodging of the appeal does not itself suspend or invalidate the requisition notice or any measures taken thereunder.

Article VIII

1. In allocating available housing space, the German housing authorities shall adopt the following principles:

(a) At first priority shall be given in all cases to persons who have resisted the Nazi regime or suffered discrimination under it;
(b) As between persons of equal priority, a preference shall be given to:
   (I) Persons having large families and young children;
   (II) Aged persons;
   (III) Invalids and disabled persons.

   The granting of such preference shall, however, be subject to local conditions and to any instructions of Military Government.

Artikel III

Die zuständigen deutschen Wohnungsbehörden haben in ihrem Amtsbereich eine Bestandsaufnahme des vorhandenen Wohnraums vorzunehmen und alle für den Vollzug dieses Gesetzes erforderlichen Unterlagen zu beschaffen, die ständig auf dem laufenden zu halten sind.

Artikel IV

Die zuständigen deutschen Wohnungsbehörden haben alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, um in ihrem Amtsbereich allen Personen, gemäß den von der Militärregierung festgesetzten oder noch festzusetzenden Normen, Wohnraum zu beschaffen.

Artikel V

1. Ein Wohnraum gilt als frei, wenn er tatsächlich leer steht, oder wenn ihn ein Nichtberechtigter innehat;

2. Jeder Hauseigentümer, Inhaber einer Wohnung oder sonstige Verfügungsberechtigte ist verpflichtet, das Freiwerden derselben unverzüglich der zuständigen deutschen Wohnungsbehörde zu melden, unter gleichzeitiger Angabe der Zahl der Wohnräume und ihres Flächeninhaltes.

Artikel VI

Zwecks Vermehrung des vorhandenen Wohnraums in ihrem Amtsbereich können die deutschen Behörden:

a) zweckentfremdete Wohnräume ihrem ursprünglichen Zweck wieder zuführen;
b) einen Wohnungstausch anordnen, wenn dies eine bessere Verteilung des Wohnraums bedeutet;
c) vorhandenn Wohnraum um- oder ausbauen, wenn dadurch eine wirksamere Ausnutzung desselben erzielt wird;
d) an Häusern dringende Reparaturen und in Gemeinden, in denen der Wohnraumdurchschnitt pro Person unter 4 qm liegt, auch umfassendere Arbeiten vornehmen.

Artikel VII

1. Die zuständigen deutschen Behörden können jeden zum Vollzug dieses Gesetzes erforderlichen Wohnraum erfassen.

2. Die Erfassung erfolgt durch Zustellung einer schriftlichen Mitteilung an den Hauseigentümer und den jeweiligen Inhaber des Wohnraums. Falls dies praktisch nicht durchführbar ist, kann die Erfassung durch Anschlag der schriftlichen Mitteilung an einer deutlich sichtbaren Stelle des zu erfassenden Wohnraums erfolgen.

3. Der Betroffene kann innerhalb einer Frist von drei Tagen nach Zustellung oder Anschlag der Mitteilung Beschwerde bei der Wohnungsbehörde einlegen, welche die Erfassung angeordnet hat. Falls diese Behörde der Beschwerde nicht abhilft, muß sie dieselbe der Aufsichtsbehörde zur Entscheidung vorlegen. Die Beschwerde hat keine aufschiebende Wirkung.

Artikel VIII

1. Bei der Zuteilung freien Wohnraums haben sich die deutschen Wohnungsbehörden nach folgenden Grundsätzen zu richten:

a) In erster Linie sind in jedem Falle bevorzugt zu berücksichtigen solche Personen, die dem nationalsozialistischen Regime Widerstand geleistet haben, oder durch seine Maßnahmen benachteiligt worden sind;
b) Unter gleichberechtigten Personen sind zu bevorzugen:
   I. kinderreiche Familien;
   II. bejahrte Personen;
   III. Invaliden und Körperbehinderte.

   Die obige Vorzugsbehandlung ist jedoch den örtlichen Verhältnissen und etwaigen Anweisungen der Militärregierung unterworfen.

(c) Appropriate preferences shall also be granted, if Military Government so directs, in places where there is a shortage of skilled labor, to persons engaged in such labor

(d) Preferential treatment shall not be given to any person on account of social or financial position;

(e) Foreigners residing in Germany of their own free will shall be treated on the same basis as persons of German nationality.

2. Allocation (Zuteilung) shall be effected in the following manner:

(a) On housing space becoming available by requisition or otherwise, the German housing authorities shall nominate a person, selected in accordance with the foregoing principles, to be a tenant and shall require the owner to conclude a tenancy agreement with such person which will secure to him the enjoyment of the relevant housing space (Zuweisung);

(b) If the owner does not agree or is not available, the housing authority may issue and order which shall operate as a tenancy agreement;

(c) A tenancy agreement under subpara (a) or an order operating as a tenancy agreement under subpara (b) shall be effective for such a period, shall reserve such a rent and shall contain such terms and conditions as the appropriate housing authority may specify. In specifying such matters the housing authority shall have regard to tenancy agreements usual in the locality for the particular type of property;

(d) The tenancy agreement must be concluded and the housing space occupied within 15 days of the requisitioning;

(e) Any contract or agreement relating to the requisitioned housing space and entered into before the requisitioning is determined upon the coming into force of a tenancy agreement or order specified in this paragraph. A contract or agreement relating to such housing space and entered into after the requisitioning, is void, unless it is made in accordance with the provisions of this paragraph.

Article IX

1. All persons applying to the appropriate housing authority for an allocation of housing space must produce their ration cards and, if they are liable to be registered for work, appropriate certificates from the labor office (Arbeitsamt) indicating their profession or employment.

2. A person claiming priority on the grounds that he has resisted the Nazi regime or suffered discrimination under it must produce either

(a) A certificate of release from detention in a concentration camp, or

(b) A written statement in verification of his claim, made by his local trades union committee, or where there is no such trades union committee available or the claimant is not a member of a trades union, by a competent official of such other body as Military Government may specify.

3. A person claiming a preference on the grounds of invalidity or disability must produce a medical certificate.

4. All German housing authorities shall keep an appropriate register of applicants for housing space.

c) Auf entsprechende Anweisung der Militärregierung ist an Orten, in denen Mangel an Facharbeitern besteht, derartigen Arbeitskräften gleichfalls Vorrang zu gewähren.

d) Niemand darf auf Grund seiner gesellschaftlichen oder finanziellen Stellung bevorzugt behandelt werden.

e) Ausländer, die sich freiwillig in Deutschland aufhalten, sind wie deutsche Staatsangehörige zu behandeln.

2. Die Zuteilung wird in folgender Weise vorgenommen:

a) Die deutschen Wohnungsbehörden haben für jeden Wohnraum, sobald er durch Erfassung oder anderweitig frei wird, eine nach den obigen Grundsätzen ausgewählte Person als Mieter zu benennen und von dem Eigentümer zu verlangen, mit dieser ein Rechtsverhältnis abzuschließen, das ihm die Benutzung des betreffenden Wohnraums sichert (Zuweisung).

b) Falls der Eigentümer nicht einwilligt oder nicht erreichbar ist, kann die Wohnungsbehörde eine Verfügung erlassen, welche die Wirkung eines Mietvertrages hat.

c) Ein Mietvertrag gemäß Absatz 2a), oder eine Verfügung mit der Wirkung eines solchen, gemäß Absatz 2b), ist für die von der zuständigen Wohnungsbehörde festgesetzte Dauer gültig. Mietvertrag oder Verfügung müssen den zu zahlenden Mietzins sowie alle von der Wohnungsbehörde als zweckmäßig erkannten Bedingungen und Bestimmungen enthalten. Hierbei hat die Wohnungsbehörde Mietverträge, wie sie für Wohnungen der betreffenden Art ortsüblich sind, zu berücksichtigen.

d) Innerhalb 15 Tagen nach der Erfassung muß der Mietvertrag abgeschlossen und die Wohnung bezogen werden.

e) Ein vor der Erfassung begründetes Rechtsverhältnis, insbesondere ein Mietvertrag über die Benutzung des erfaßten Wohnraums, erlischt spätestens mit dem Inkrafttreten eines nach den Vorschriften dieses Paragraphen abgeschlossenen neuen Rechtsverhältnisses. Ein nach der Erfassung vorgenommenes Rechtsgeschäft über die Überlassung des erfaßten Wohnraums, das den Vorschriften dieses Paragraphen nicht entspricht, ist nichtig.

Artikel IX

1. Alle Personen müssen mit dem Antrag auf Zuteilung von Wohnraum der zuständigen Wohnungsbehörde ihre Lebensmittelkarten und falls sie der Arbeitsregistrierungspflicht unterliegen, eine entsprechende Bescheinigung des Arbeitsamtes mit Angabe ihres Berufes oder ihrer Beschäftigung vorlegen

2. Wer Anspruch auf Bevorzugung erhebt, weil er dem nationalsozialistischen Regime Widerstand geleistet, oder unter ihm Benachteiligung erlitten hat, muß:

a) entweder eine Bescheinigung seiner Entlassung aus dem Konzentrationslager, oder

b) als Beweis seines Anspruchs eine schriftliche Bestätigung des örtlichen Gewerkschaftsausschusses oder, in Ermangelung eines solchen oder falls der Antragsteller nicht Mitglied einer Gewerkschaft ist, der zuständigen Stelle einer von der Militärregierung zu bestimmenden Organisation beibringen.

3. Wer eine bevorzugte Behandlung auf Grund von Gebrechlichkeit oder Körperbehinderung beansprucht, hat hierüber eine ärztliche Bescheinigung beizubringen.

4. Alle deutschen Wohnungsbehörden haben ein zweckentsprechendes Verzeichnis aller Personen zu führen, die einen Antrag auf Wohnungszuteilung gestellt haben.

Article X

All German housing authorithies shall submit reports to Military Government and their superior civil authorities at such times and in such manner as Military Government and the superior civil authorities may respectively prescribe. Such reports shall indicate the manner in which the provisions of this Law are being carried into effect and shall, in particular, show to what extent and in what way the principles concerning the allocation of housing space as laid down in Article VIII are being applied.

Article XI

Military Government may declare specified localities or districts to be "critical areas" (Brennpunkte des Wohnungsbedarfs). When such a declaration is made in respect of any locality or district the appropriate German housing authorities may take all measures necessary to prevent persons taking up residence there and to facilitate the departure of residents not vital to the economy of the locality or district.

Article XII

In this Law, and in any regulations or instructions issued for the purpose of carrying it into effect, the following words and phrases shall, unless the context otherwise requires, have the following meanings:

(a) The phrase "housing space" (Wohnraum) means any space which is weatherproof, is adequately lighted and ventilated, has a safe water supply and has sanitary facilities reasonably available. It does not include bathrooms, halls and stairways, kitchens with an area of less than 10 square meters and the first 10 square meters of any larger kitchen;

(b) The word "dwelling" (Wohnung) means the whole or any part of a house, which is or has been the subject of a separate tenancy or subtenancy or is or was occupied as a separate unit by the owner;

(c) The word "person" when used in computing living space means a natural person of not less than 14 years of age. A child between 1 year and 14 years allotted to a person of 14 years or over correspondingly shall be entitled to only one-half of the housing space, a child of less than one year shall not be counted.

Article XIII

Any person who violates or fails to comply with the provisions of this Law, or any instructions or directions issued by Military Government for the purpose of carrying this Law into effect, or a regulation issued by any German housing authority for the purposes of this Law shall be liable to criminal prosecution and upon conviction by a German or Military Government Court, be punished by imprisonment for a term not exceeding one year or a fine not exceeding RM 10,000 or by both such fine and imprisonment.

Article XIV

The provisions of this Law supersede the provisions of the Verordnung zur Wohnraumlenkung of 27 February 1943 (RGBl. I 127) which is hereby repealed. All other German housing legislation inconsistent with this Law is repealed or amended in accordance with the provisions of this Law.

Artikel X

Die deutschen Wohnungsbehörden haben der Militärregierung und den deutschen übergeordneten Verwaltungsbehörden Berichte einzureichen. Termine und Form der Berichterstattung unterliegen den Vorschriften der Militärregierung, bzw. den übergeordneten deutschen Verwaltungsbehörden. Diese Berichte haben die Art und Weise der Durchführung der Bestimmungen dieses Gesetzes anzugeben und insbesondere aufzuzeigen, in welchem Ausmaße und auf welche Weise die in Artikel VIII niedergelegten Zuteilungsgrundsätze Anwendung finden.

Artikel XI

Die Militärregierung kann bestimmte Gemeinden oder gewisse Bezirke zu „Brennpunkten des Wohnungsbedarfs" erklären. Liegt eine derartige Erklärung bezüglich einer Gemeinde oder eines Bezirkes vor, so können die zuständigen deutschen Wohnungsbehörden alle erforderlichen Maßnahmen treffen, um den Zuzug von Personen dorthin zu verhindern und die Abwanderung von Einwohnern, die für die Aufrechterhaltung des Wirtschaftslebens der Gemeinde oder des Bezirkes nicht erforderlich sind, zu erleichtern.

Artikel XII

Im Sinne dieses Gesetzes und aller Ausführungsbestimmungen und Anweisungen hierzu, sind, falls sich nicht aus dem Zusammenhang etwas anderes ergibt, die folgenden Wörter und Ausdrücke folgendermaßen zu verstehen:

a) Der Ausdruck „Wohnraum" umfaßt jeden Raum, der gegen Witterungseinflüsse geschützt ist, über hinreichende Beleuchtung, Luft- und geregelte Wasserzufuhr verfügt, und für welchen sanitäre Einrichtungen im notwendigen Ausmaß zugänglich sind. Er umfaßt nicht Badezimmer, Flure und Treppenhäuser, Küchen mit einem Flächenraum unter 10 qm und die ersten 10 qm größerer Küchen.

b) Das Wort „Wohnung" bedeutet ein ganzes Wohngebäude oder jeden Teil eines solchen, welcher jetzt einen selbständigen Miet- oder Untermietbesitz darstellt, oder früher einen solchen dargestellt hat, oder welcher jetzt als selbständige Einheit von dem Eigentümer bewohnt wird oder von ihm früher bewohnt wurde.

c) Für die Berechnung der Fläche eines Wohnraums ist unter dem Wort „Person" eine natürliche Person nicht unter 14 Jahren zu verstehen. Ein Kind im Alter von 1 bis 14 Jahren hat nur auf die Hälfte der einer „Person" zustehenden Wohnfläche Anspruch. Ein Kind unter einem Jahr ist daher bei der Berechnung nicht in Betracht zu ziehen.

Artikel XIII

Jede Verletzung oder Nichtbefolgung dieses Gesetzes oder einer von der Militärregierung getroffenen Anweisung oder Anordnung, oder einer zu diesem Zwecke von einer deutschen Wohnungsbehörde erlassenen Vorschrift wird strafrechtlich verfolgt und im Falle einer Verurteilung durch ein deutsches oder ein Gericht der Militärregierung mit Gefängnis bis zu einem Jahr und einer Geldstrafe bis zu RM 10.000 oder einer dieser Strafen bestraft.

Artikel XIV

Die Bestimmungen dieses Gesetzes treten an Stelle der Verordnung zur Wohnraumlenkung vom 27. Februar 1943 (RGBl. I, 127), die hiermit aufgehoben wird. Alle anderen deutschen gesetzlichen Wohnungsregelungen, die in Widerspruch zu diesem Gesetze stehen, werden aufgehoben oder im Sinne dieses Gesetzes geändert.

Article XV

This Law shall come into force on the date of publication.

Done at BERLIN, the 8th day of March, 1946.

s/V. Sokolovsky
t/V. Sokolovsky
Army General
for **G. Zhukov**
Marshall of the Soviet Union

s/Lucius D. Clay
t/Lucius D. Clay
Lieutenant General, U. S. A.
for **Joesph T. McNarney**
General, U. S. A.

s/B. H. Robertson
t/B. H. Robertson
Lieutenant General
for **B. L. Montgomery**
Field Marshal

s/L. Koeltz
t/L. Koeltz
General de Corps d'Armee
for **P. Koenig**
General de Corps d'Armee

Artikel XV

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Veröffentlichung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 8. März 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von **G. Schukov**, Marschall der Sowjetunion, **Joseph T. McNarney**, General, **P. Koenig**, Armeekorps-General, und **B. L. Montgomery**, Feldmarschall, unterzeichnet.)

Durch den Kontrollrat verkündet am 14. März 1946.

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 24

Repeal of the Law of 30 September 1936

The Control Council enacts as follows:

The Law of 30 September 1936 (RGBl 1853) concerning the Inspection of Judicial Public Books and Registries (Gesetz über Einsicht in gerichtliche öffentliche Bücher und Register), and all provisions issued pursuant to that law, are hereby repealed.

This law shall take effect on the date of its publication.

Done at Berlin the 29th day of April 1946.

/s/Joseph T. McNarney
/t/JOSEPH T. McNARNEY
General
/s/Montgomery of Alamein
/t/MONTGOMERY OF ALAMEIN
Field Marshall
/s/P. Koenig
/t/P. KOENIG
General de Corps d'Armee
/s/V. Sokolovsky
/t/V. SOKOLOVSKY
Army General

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 24

Aufhebung des Gesetzes vom 30. September 1936

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Das Gesetz über die Einsicht in gerichtliche öffentliche Bücher und Register vom 30. September 1936 (RGBl. I, Seite 853) und alle auf Grund dieses Gesetzes erlassenen Bestimmungen werden hiermit aufgehoben.

Dieses Gesetz tritt am Tage seiner Verkündigung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 4. Mai 1946

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von SOKOLOVSKY, Armeekorpsgeneral, MONTGOMERY, Feldmarschall, Joseph T McNARNEY, General und P. KOENIG, Armeekorpsgeneral, unterzeichnet).

Durch den Kontrollrat verkündet am 4. Mai 1946.

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 25

Control of Scientific Research

In order to prohibit for military purposes scientific research and its practical application, to control them in other fields in which they may create a war potential, and to direct them along peaceful lines, the Control Council enacts as follows:

Article I

All technical military organizations are hereby dissolved and prohibited. Equipment and buildings of a purely military character shall be destroyed or removed. Equipment and buildings having a possible peace time application may be utilized for that purpose with the permission of Military Government.

Article II

1. Applied scientific research shall be prohibited on:
   a. Any matter of a wholly or primarily military nature; or
   b. Any of the matters specified in Schedule "A" hereto.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 25

Gesetz zur Regelung und Überwachung der wissenschaftlichen Forschung

Um wissenschaftliche Forschung für militärische Zwecke und ihre praktische Anwendung für solche Zwecke zu verhindern, und um sie auf anderen Gebieten, wo sie ein Kriegspotential schaffen könnten, zu überwachen und sie in friedliche Bahnen zu lenken, hat der Kontrollrat das folgende Gesetz beschlossen.

Artikel I

Alle technischen militärischen Organisationen werden hiermit aufgelöst und verboten. Gebäude und Ausrüstungen rein militärischen Charakters sind zu zerstören oder zu beseitigen, Gebäude und Ausrüstungen, deren friedensmäßige Verwendung möglich ist, dürfen mit Genehmigung der Militärregierung für solche Zwecke nutzbar gemacht werden.

Artikel II

1. Angewandte wissenschaftliche Forschung ist untersagt auf Gebieten, welche
   a) rein oder wesentlich militärischer Natur sind,
   b) in dem beigefügten Verzeichnis „A" besonders aufgeführt sind.

2. Applied scientific research on any of the matters specified in Schedule "B" hereto shall be prohibited unless the written permission of the Commander of the Zone in which the research establishment is located is first obtained.

Article III

1. Fundamental scientific research of a wholly or primarily military nature shall be prohibited.

2. Fundamental scientific research which is not of a wholly or primarily military nature shall be prohibited only insofar as it requires for its conduct installations which, on account of their size or their special or peculiar construction, would be valuable for any applied scientific research of a wholly or primarily military nature.

Article IV

1. Scientific research not prohibited by Article II or III of this Law may be conducted only by a research establishment authorized by the appropriate Zone Commander.

2. Subject to the provisions of this Law, the Zone Commander may take all steps, including inspection, and issue all regulations, which he may consider necessary to ensure effective control of the research establishment.

Article V

1. Each authorized research establishment shall submit to the appropriate Zone Commander the following reports:

a. Technical reports every four months showing details of all its activities, with sufficient data to enable competent persons to verify the correctness of the results reported, together with all publications of the establishment and a complete report listing the title of each problem studied, its scope, possible applied uses, sources of funds, amount of funds expended, and the person in charge, and any other matter required from time to time by the Zone Commander.

b. Annual reports in as non-technical as possible covering all work done in the year.

c. A complete statement of the plant, apparatus and equipment existing in the research establishment, as may be required by the Zone Commander.

d. A complete statement of accounts upon the demand of the Zone Commander.

2. A research establishment shall file with the Zone Commander a written notification, including a description of the proposed work and its potentialities, before instituting permitted research of the following types:

a. Fundamental scientific research on matters specified in Schedule "A"; or

b. Applied scientific research on matters not specified in Schedule "A" or "B".

Article VI

1. All research and technical personnel employed in a research establishment shall be registered with the appropriate Zone Commander in accordance with regulations issued by him.

2. Senior officials or scientists who were members of the National Socialist German Workers Party (N. S. D. A. P.) or members of other Nazi organizations with more than nominal participation in its activities shall be removed and their replacement effected only by persons with suitable political records. Scientific work in general or on the development of weapons in the past shall not, in itself, be regarded as ground for dismissal or other punishment.

2. Angewandte wissenschaftliche Forschung auf irgendeinem der in dem beigefügten Verzeichnis „B" besonders aufgeführten Gebieten ist nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Zonenbefehlshabers, in dessen Zone das Forschungsinstitut liegt, zulässig.

Artikel III

1. Grundlegende wissenschaftliche Forschung, rein oder wesentlich militärischer Natur, ist verboten.

2. Grundlegende wissenschaftliche Forschung, die nicht rein oder wesentlich militärischer Natur ist, ist nur verboten soweit zu ihrer Durchführung Einrichtungen benötigt werden, die in anbetracht ihres Umfangs oder ihrer besonderen oder ihnen eigenen Konstruktion zu angewandter wissenschaftlicher Forschung rein oder wesentlich militärischer Natur dienen können.

Artikel IV

1. Wissenschaftliche Forschung, die nicht gem. Art. II oder III dieses Gesetzes verboten ist, darf nur in Forschungsinstituten betrieben werden, die von dem zuständigen Zonenbefehlshabern genehmigt sind.

2. Im Rahmen der Bestimmungen dieses Gesetzes kann der zuständige Zonenbefehlshaber alle Maßnahmen — mit Einschluß von Inspektionen — treffen und alle Anordnungen erlassen, die er zur Gewährleistung einer wirksamen Überwachung eines Forschungsinstitutes für notwendig erachtet.

Artikel V

1. Jedes zugelassene Forschungsinstitut hat dem zuständigen Zonenbefehlshaber folgende Unterlagen einzureichen:

a) alle vier Monate technische Berichte, welche die Gesamttätigkeit des Instituts im einzelnen aufzeigen und genügend Angaben enthalten müssen, so daß Sachverständige die Richtigkeit der mitgeteilten Ergebnisse nachprüfen können, unter Beifügung aller Veröffentlichungen des Instituts und eines vollständigen Berichts, in dem alle behandelten Probleme kurz verzeichnet sein müssen, und aus dem der Bereich der Untersuchung, praktische Verwendungsmöglichkeiten, Herkunft der Geldmittel, Betrag der gemachten Ausgaben, Namen des Leiters, sowie alle weiteren vom Zonenbefehlshaber jeweils geforderten Angaben ersichtlich sein müssen.

b) Möglichst gemeinverständlich gehaltene Jahresberichte über die gesamte im Laufe des Jahres geleistete Arbeit.

c) Ein vollständiges Verzeichnis der Anlagen, Apparaturen und Einrichtungen des Forschungsinstituts, nach Verlangen des Zonenbefehlshabers.

d) Vorlage der gesamten Buchführung auf Verlangen des Zonenbefehlshabers.

2. Forschungsinstitute müssen dem Zonenbefehlshaber unter Angabe der in Aussicht genommenen Arbeiten und ihrer möglichen Tragweite schriftlich Meldung erstatten, bevor sie erlaubte Forschungsarbeiten auf den nachstehend bezeichneten Gebieten in Angriff nehmen:

a) Grundlegende wissenschaftliche Forschung auf den in Verzeichnis „A" aufgeführten Gebieten;

b) Angewandte wissenschaftliche Forschung auf Gebieten, die in den Verzeichnissen „A" und „B" nicht aufgeführt sind.

Artikel VI

1. Das gesamte in einem Forschungsinstitut beschäftigte technische und wissenschaftliche Personal ist bei dem zuständigen Zonenbefehlshaber nach von diesem zu erlassenden Anordnungen zu registrieren.

2. Höhere Angestellte oder Wissenschaftler, die Mitglieder der nationalsozialistischen deutschen Arbeiterpartei (NSDAP) oder anderer nationalsozialistischer Organisationen gewesen sind, und sich in ihnen aktiv betätigt haben, sind zu entfernen und durch Personen mit einwandfreier politischer Vergangenheit zu ersetzen. Ehemalige wissenschaftliche Arbeit sowohl im allgemeinen als auch zur Entwicklung von Waffen, stellt für sich allein keinen Grund zur Entlassung oder sonstigen Bestrafung dar.

Article VII

In this Law —

a. "Applied scientific research" means:

(I) research work directed to the conversion to industrial use of any old or new scientific knowledge or principle; or

(II) the conversion to pilot plant or engineering development stage of any results of fundamental scientific research; or

(III) research work directed to the improvement of a known industrial process of manufacture or engineering or to the introduction of a new process of production of any manufactured articles; or

(IV) field and other practical trials of new devices and the testing of preproduction models.

b. "Fundamental scientific research" means research of an exploratory character in any field directed towards the discovery of new knowledge, theories, principles or laws of nature, or of new compounds or materials.

c. "Research establishments" includes any research unit, and any university, Technische Hochschule, institute, industrial company and other agency containing a research unit.

Article VIII

Without prejudice to the liability of any other person under this Law, the responsibility for compliance therewith shall rest upon any person in charge of the research establishment as well as any person in charge of any unit thereof.

Article IX

Any person, organization, or group of persons violating any provision of this Law shall be liable to criminal prosecution in a Military Government Court.

Article X

1. Any person violating any provision of this Law shall be subject to one of the following penalties, with or without confiscation of property, in whole or in part: —

a. Imprisonment (Gefängnis) for a term not exceeding five years;

b. Hard labor (Zuchthaus) for a term of not less than one year and not more than fifteen years;

c. In serious cases, hard labor for life, or death.

2. Any organization or research establishment violating any provision of this Law may be dissolved and its property confiscated, by order of the court.

Article XI

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin the 29th day of April 1946.

/s/Joseph T. McNarney
/t/JOSEPH T. McNARNEY
General
/s/Montgomery of Alamein
/t/MONTGOMERY OF ALAMEIN
Field Marshall
/s/P. Koenig
/t/P. KOENIG
General de Corps d'Armee
/s/V. Sokolovsky
/t/V. SOKOLOVSKY
Army General

CONTROL COUNCIL LAW NO. 25
SCHEDULE "A"

Prohibited Applied Scientific Research

(I) Applied nucleus physics.

(II) Applied aerodynamics, aeronautical structural engineering and aircraft power plants.

Artikel VII

Für dieses Gesetz gelten folgende Begriffsbestimmungen:

a) „Angewandte wissenschaftliche Forschung" bedeutet:

I) Forschungsarbeit, welche die industrielle Nutzbarmachung alter oder neuer wissenschaftlicher Kenntnisse oder Grundsätze anstrebt;

II) Die Verwertung der Ergebnisse grundlegender wissenschaftlicher Forschung zur Einrichtung von Versuchsanlagen oder zur Entwicklung technischer Vorrichtungen;

(III) Forschungsarbeit, welche die Verbesserung eines bekannten industriellen Herstellungsverfahrens, oder einer technischen Einrichtung, oder die Einführung eines neuen Verfahrens zur Herstellung irgendeines industriellen Produktes anstrebt, oder

(IV) praktische Anwendungsversuche neuer Vorrichtungen und das Erproben von Herstellungsmustern.

b) „Grundlegende wissenschaftliche Forschungsarbeit" bedeutet jede reine Forschungsarbeit auf jedem Gebiet, welche die Entdeckung neuer Erkenntnisse, Theorien, Grundsätze oder Naturgesetze, sowie neuer Stoffe oder Zusammensetzungen anstrebt.

c) „Forschungsinstitute" umfaßt alle Forschungsstellen, sowie Universitäten, technische Hochschulen, Anstalten, industrielle und sonstige Unternehmen, die eine Forschungsstelle unterhalten.

Artikel VIII

Unbeschadet der durch dieses Gesetz andern auferlegten Verantwortlichkeit, sind der Leiter des Forschungsinstituts ebenso wie die Vorsteher der einzelnen Abteilungen für die Einhaltungen der Bestimmungen dieses Gesetzes verantwortlich.

Artikel IX

Personen, Organisationen oder Personenvereinigungen, die einer der Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandeln, unterliegen der strafrechtlichen Verfolgung durch die Gerichte der Militärregierung.

Artikel X

1. Personen, die einer der Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandeln, werden mit einer der folgenden Strafen bestraft:

a) Gefängnis bis zu fünf Jahren,

b) Zuchthaus bis zu fünfzehn Jahren, jedoch nicht unter einem Jahr,

c) in schweren Fällen, Zuchthaus auf Lebenszeit oder Todesstrafe.

Gleichzeitig kann ihr Vermögen ganz oder teilweise eingezogen werden.

2. Gegen eine Organisation oder ein Forschungsinstitut, das einer der Bestimmungen dieses Gesetzes zuwiderhandelt, kann das Gericht Vermögenseinziehung und Auflösung anordnen.

Artikel XI

Dieses Gesetz tritt am Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 29. April 1946

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von SOKOLOVSKY, Armeekorpsgeneral, MONTGOMERY, Feldmarschall, Joseph T. McNARNEY, General und P. KOENIG, Armeekorpsgeneral, unterzeichnet).

Durch den Kontrollrat verkündet am 7. Mai 1946.

Anlage „A" zu Gesetz Nr. 25

VERZEICHNIS „A"

Unter das Verbot fallende angewandte Wissenschaftliche Forschung.

1. Angewandte Atomphysik.
2. Angewandte Aerodynamik, Bauplanung für Luftfahrt und Antriebmaschinen von Luftfahrzeugen.

(III) Rocket propulsion, jet propulsion and gas turbines.
(IV) Applied hydro-dynamics, particularly underwater accoustics and marine propulsion.
(V) Ship construction and the behaviour of ships.
(VI) Electromagnetic, infra-red and accoustic radiation which has as its purpose:
(a) the detection of objects or obstacles; or
(b) the determination of the position of vehicles, aircraft, ships, submarines or missiles; or
(c) the remote and the automatic control of vehicles, aircraft, ships, submarines or missiles; or
(d) the destruction of living matter, except for specifically medicinal and public health purposes.

(VII) All electronic methods of coding and the achievement of speech security.

(VIII) The chemicals specified in Schedule C.

(IX) The methods of manufacture (but not the methods of utilization) of the chemicals specified in Schedule D.

CONTROL COUNCIL LAW NO. 25
SCHEDULE "B"

Applied Scientific Research Requiring Prior Permission

(I) Electromagnetic, infra-red and accoustic radiation which has as its purpose:
(a) communication of intelligence by telephony or telegraphy; or
(b) provision of public broadcast or television services; or
(c) location of fixed transmitters by direction finding methods; or
(d) other applications not banned under Schedule "A".
(II) Valves, tubes or other devices which employ emission of electrons, either thermionic or from cold surfaces.
(III) Industrial explosives.
(IV) Ball and roller bearings.
(V) Ammonia and methanol produced by high pressure hydrogenation.
(VI) Synthetic oil.
(VII) Radioactivity other than for medical purposes.
(VIII) Synthetic rubber.
(IX) The methods of utilization of the chemicals specified in Schedule "D".

CONTROL COUNCIL LAW NO. 25
SCHEDULE "C"

Chemicals on Which Applied Scientific Research is Prohibited

High explosives.
NOTE: By "high explosives" is meant organic explosives used as fillings for shells, bombs, etc.

Double-base propellants (i. e. nitrocellulose propellants containing nitro-glycerine, diethyleneglycol dinitrate or analogous substances).
Single-base propellants
Nitroguanidine
Nitroglycerine
Initiating exp
Dinitrotoluene
Poison war gases (including liquids and solids customarily included in this term) with the exception of:

Chlorine
Phosgene
Hydrocyanic acid

3. Raketenantrieb, Düsenantrieb und Gasturbinen.
4. Angewandte Hydrodynamik, insbesondere Unterwasserakustik und Antrieb von Wasserfahrzeugen.
5. Schiffsbau und das Verhalten von Schiffen.
6. Elektromagnetische, infrarote und akustische Strahlung, die bezweckt:
a) die Entdeckung von Gegenständen und Hindernissen; oder
b) die Standortbestimmung von Fahrzeugen, Luftfahrzeugen, Schiffen, Unterseebooten oder Geschossen; oder
c) Selbsttätige Steuerung und Fernsteuerung von Fahrzeugen, Luftfahrzeugen, Schiffen, Unterseebooten oder Geschossen; oder
d) die Vernichtung von lebendem Versuchsmaterial; Untersuchungen zu rein medizinischen Zwecken oder zur Sicherung der allgemeinen Gesundheit bleiben hiervon unberührt.
7. Verschlüsselung mit Hilfe von Elektroden und die Vervollkommnung der Abhörsicherheit von Ferngesprächen.
8. Die im Verzeichnis „C" besonders bezeichneten Chemikalien.
9. Die Herstellungs- (aber nicht Verwertungs-)Methoden der im Verzeichnis „D" aufgeführten Chemikalien.

Anlage „B" zu Gesetz Nr. 25
VERZEICHNIS „B"

Angewandte wissenschaftliche Forschung, die vorherige Genehmigung erfordert

1. Elektromagnetische, infrarote und akustische Strahlung, die bezweckt:
a) Nachrichtenübermittlung auf telephonischem oder telegraphischem Wege; oder
b) Errichtung von öffentlichen Rundfunk- oder Fernsehdienst-Anlagen; oder
c) Ermittlung ortsfester Sender durch Anpeilen; oder
d) andere Anwendungen, die nicht gemäß Verzeichnis „A" unzulässig sind.
2. Röhren oder andere Elektronen aussendende Vorrichtungen, sowohl thermionische Emission als auch Elektroden-Strahlen.
3. Sprengstoffe zu Industriezwecken.
4. Kugel- und Rollenlager.
5. Durch Hochdruckhydrierung erzeugtes Ammoniak und Methylalkohol.
6. Synthetische Treibstoffe.
7. Radioaktivität für andere als medizinische Zwecke.
8. Synthetischer Gummi.
9. Die Verwertungsmethoden für die in Verzeichnis „D" aufgeführten Chemikalien.

Anlage „C" zu Gesetz Nr. 25
VERZEICHNIS „C"

Chemikalien, deren angewandte wissenschaftliche Erforschung nicht erlaubt ist

Hochexplosive Sprengstoffe.
Anmerkung: Unter „hochexplosiven Sprengstoffen" sind organische Sprengstoffe zu verstehen, die zur Füllung von Bomben, Granaten usw. benutzt werden.
Kombinierte Treibpulver (d. h. Nitrozellulose-Treibpulver, welche Nitroglyzerin, Diethylenglycoldinitrat oder entsprechende Substanzen enthalten).
Einfache Treibpulver.
Nitro-Guanidin.
Nitro-Glyzerin.
Initialsprengstoffe.
Dinitrotoluol.
Giftgase zur Kriegführung (einschließlich aller festen und flüssigen Kampfstoffe, die gewöhnlich darunter verstanden werden). Ausgenommen davon sind:
Chlor
Phosgen
Blausäure

Chlorinated ketones
Helogenated carboxylic acids and their esters
Cyanogen halides
Lachrymatory halogen derivatives of hydrocarbons

Rocket fuels: — Hydrogen peroxide of above 50% concentration
Hydrazine hydrate
Methyl nitrate

Highly toxic products from bacteriological or plant sources (with the exception of those bacteriological and plant products which are used for therapeutic purposes).

CONTROL COUNCIL LAW NO. 25
SCHEDULE "D"

Chemicals on Which Applied Scientific Research Is Prohibited in Respect to Methods of Manufacture, and Require Prior Permission in Respect to Methods of Utilization

Nitrocellulose
Potential poison war gases: — Chlorine
Phosgene
Hydrocyanic acid
Chlorinated ketones
Halogenated carboxylic acids and their esters
Cyanogen halides
Lachrymatory halogen derivatives of hydrocarbons
Hydrogen peroxide having a concentration of 50% or less.
Liquid oxygen
Activated carbons
White phosphorus
Incendiary compositions, e. g. Thermites
Smoke-producing substances, e. g. titanium tetrachloride and silicon tetrachloride

Chlor-Ketone
Halogenierte Carbonsäure und ihre Ester
Cyanhalogenide
Tränengas, hergestellt auf Basis von chlorierten Kohlenwasserstoffen.
Raketentreibstoffe: — Wasserstoff-Peroxyd von mehr als 50% Konzentration
Hydrazin-Hydrat
Methylnitrat
Hochgiftige Stoffe bakterischen oder pflanzlichen Ursprungs (ausgenommen solche Stoffe bakterischen oder pflanzlichen Ursprungs, die für therapeutische Zwecke verwendet werden).

Anlage „D" zu Gesetz Nr. 25
VERZEICHNIS „D"

Chemikalien, für welche die angewandte wissenschaftliche Forschung, soweit sie sich auf Herstellungsmethoden bezieht, verboten ist, und soweit sie sich auf Verwertungsmethoden bezieht, vorheriger Genehmigung bedarf.

Nitrozellulose.
Giftgase, deren Verwendung für Kriegszwecke möglich ist:
Chlor
Phosgen
Blausäure
Chlor-Ketone
Halogenierte Karbonsäuren und ihre Ester
Cyanhalogenide
Tränengas, hergestellt auf Basis von chlorierten Kohlenwasserstoffen.
Wasserstoffperoxyd von 50% Konzentration und darunter
Flüssiger Sauerstoff
Aktivkohle
Weißer Phosphor
Brandsätze, z. B. Thermit
Raucherzeugende Substanzen, z. B. Titantetrachlorid und Siliciumtetrachlorid.

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 26

Tax on Tobacco

The Control Council enacts as follows:

Article I

1. The ad volorem tax and the additional war tax on tobacco and tobacco products (Tabakwaren) are abolished and replaced by a single tax on the retail price of tobacco and tobacco products.
2. The specific tax on leaf tobacco for cigarettes is retained.

Article II

Tax rates on the items specified below shall be as follows:

1. Cigarettes:
   (a) where the retail price is 20 pfgs. each, or less, 80% of the retail price.
   (b) Where the retail price is greater than 20 pfgs. each, 90% of the retail price.
2. Cigars, 90% of the retail price.
3. Pipe tobacco:
   (a) Rough-cut, 80% of the retail price.
   (b) Fine-cut, 90% of the retail price.
4. Leaf tobacco used in the manufacture of cigarettes, 850 RM 100 kg.
5. Cigarette paper, 10 RM per 1000 sheets.
6. Tobacco substitutes, 700 RM per 100 kg.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 26

Tabaksteuer

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel I

1. Die Steuer nach dem Wert und der Kriegszuschlag zur Steuer auf Tabak und Tabakwaren werden aufgehoben und durch eine einheitliche Steuer auf den Kleinverkaufspreis des Tabaks und der Tabakwaren ersetzt.
2. Die Sondersteuer auf Tabakblätter für Zigaretten bleibt bestehen.

Artikel II

Die Steuersätze auf die unten aufgeführten Erzeugnisse werden wie folgt festgesetzt:

1. Zigaretten:
   a) 80% des Kleinverkaufspreises, wenn dieser nicht 20 Pfennig für das Stück übersteigt.
   b) 90% des Kleinverkaufspreises, wenn dieser 20 Pfennig für das Stück übersteigt.
2. Zigarren:
   90% des Kleinverkaufspreises.
3. Pfeifen-Rauchtabak:
   a) 80% des Kleinverkaufspreises für Grobschnitt;
   b) 90% des Kleinverkaufspreises für Feinschnitt.
4. Tabakblätter zur Herstellung von Zigaretten:
   850 RM für 100 Kilogramm.
5. Zigarettenpapier:
   10 RM für 1000 Blätter.
6. Tabakersatzstoffe:
   700 RM für 100 Kilogramm.

7. Snuff and chewing tobacco, 70 % of the retail price.

8. Tobacco growers owning a cultivated area of not more than 50 sq. meters and not paying a tax on the weight of tobacco grown and having more than 15 bushes planted shall pay taxes in accordance with the following rate:

From 16 to 50 bushes . . . 12 RM per annum
„ 51 to 100 bushes . . . 24 RM per annum
„ 101 to 150 bushes . . . 36 RM per annum
„ 151 to 200 bushes . . . 48 RM per annum

Article III

An additional tax (Nachsteuer) in an amount equal to the difference between the old and new wholesale prices is imposed on all unsold tobacco and tobacco pruducts (as comprised in Article II of this Law) on hand in wholesale commercial enterprises on the effective date of this law.

Accordingly,

(a) Wholesale dealers will furnish information as to their stocks of tobacco and tobacco products unsold at the time this law became effective.
(b) They will collect the difference between the old and new wholesale prices.
(c) They will remit such collections to the customs office.

Article IV

1. In the event of a deficiency of tobacco due to unsatisfactory causes Compensation Duty (Tabakausgleich) shall be levied, amounting to 4000 RM for every 100 kg of home-grown tobacco and 10,000 RM for every 100 kg of imported tobacco.

2. In conformity with the provisions of paragraph 1 of this Article, Article 63 of the Tobacco tax law of 4 April 1939 is amended as follows:

In subsection (1) amend 825 RM to 10,000 RM and 275 RM to 4000 RM.

Article V

The carrying-out decree of the Reichsminister of Finance of 6 April 1939 to the extent to wich it relates to Article 69 of the German tobacco tax law of 4 April 1939 and provides for a reduction of tax rates on tobacco and tobacco products containing a proportion not less than 50% of home-grown tobacco is repealed.

Article VI

Article 75 of the Tobacco Tax Law of 4 April 1939 providing for subsidies to certain manufacturers operating prior to 1 October 1934 is repealed.

Article VII

All packages in which tobacco or tobacco products are packed after the effective date of this law for retail sale shall have imprinted thereon the quantity or weight and the quality and retail price of the contents.

Article VIII

The method of collecting all taxes hereunder shall be determined by the Zone Commander of each zone, insofar as this Law does not provide otherwise.

Article IX

Zone Commanders may, at the time of issue, impose a charge on tobacco ration cards issued in their zone in order to cover the costs of producing such cards.

Article X

All German legislation inconsistent with this Law is repealed or amended in accordance with the provisions of this Law.

7. Schnupf- und Kautabak:
70 % des Kleinverkaufspreises.

8. Tabakpflanzer, die ein mit Tabak bepflanztes Feld in einer Größe von nicht mehr als 50 Quadratmeter besitzen, die den geernteten Tabak nicht nach Gewicht versteuern und mehr als 15 Setzlinge haben, entrichten die Steuer nach folgenden Sätzen:

von 16 bis 50 Setzlingen . . . 12 RM jährlich,
von 51 bis 100 Setzlingen . . . 24 RM jährlich,
von 101 bis 150 Setzlingen . . . 36 RM jährlich,
von 151 bis 200 Setzlingen . . . 48 RM jährlich.

Artikel III

Eine Nachsteuer in Höhe des Unterschiedes zwischen den alten und den neuen Großhandelspreisen wird von allen unverkauften Tabakbeständen und Tabakwaren (im Sinne des Artikels II dieses Gesetzes), die sich am Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes bei Großhandelsfirmen befinden, erhoben.

Dementsprechend haben die Großhändler:

a) Ihren am Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes unverkauften Bestand an Tabak und Tabakwaren anzumelden;
b) den Unterschied zwischen den alten und den neuen Großhandelspreisen einzuziehen;
c) die eingezogenen Beträge dem Zollamt abzuführen.

Artikel IV

1. In den Fällen, in denen sich ein Ausfall an Tabak aus nicht entschuldbaren Gründen ergibt, wird ein Tabaksteuerausgleich in Höhe von 4 000.— RM für je 100 Kilogramm Tabak inländischer Herkunft und 10 000.— RM für je 100 Kilogramm eingeführten Tabak erhoben.

2. Entsprechend den Bestimmungen des Absatzes 1 dieses Artikels wird Artikel 63 des Tabaksteuergesetzes vom 4. April 1939 wie folgt geändert:

In Ziffer I ist 825 RM in 10 000 RM und 275 RM in 4000 RM zu ändern.

Artikel V

Die Durchführungsverordnung des Reichsfinanzministers vom 6. April 1939 wird, soweit sie sich auf Artikel 69 des Tabaksteuergesetzes vom 4. April 1939 bezieht und eine Minderung der Steuersätze auf Tabak und Tabakwaren mit einem Mindestgehalt von 50% Tabaks inländischer Herkunft vorsieht, aufgehoben.

Artikel VI

Artikel 75 des Tabaksteuergesetzes vom 4. April 1939, der eine Betriebsbeihilfe solchen Herstellern zubilligt, deren Betrieb vor dem 10. Oktober 1934 bestanden hat, wird aufgehoben.

Artikel VII

Alle Kleinverkaufspackungen von Tabak- und Tabakwaren müssen vom Tage des Inkrafttretens dieses Gesetzes ab einen Aufdruck tragen, der die Menge oder das Gewicht, die Qualität und den Kleinverkaufspreis des Inhalts angibt.

Artikel VIII

Die Art der Einziehung aller vorgenannten Steuern bleibt in jeder Zone dem Ermessen des Zonenbefehlshabers überlassen, soweit dieses Gesetz nichts anderes bestimmt.

Artikel IX

Die Zonenbefehlshaber können bei Ausgabe von Tabakbezugscheinen in ihrer Zone eine Abgabe zur Deckung der Herstellungskosten dieser Bezugscheine festsetzen.

Article X

Jede Bestimmung der deutschen Gesetzgebung, die diesem Gesetz entgegensteht, wird aufgehoben, beziehungsweise nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes geändert.

Article XI

This law shall come into force on the day of its publication.

Done at Berlin, the 10th day of May 1946.

s/d **Sholto Douglas**
Marshal of the Royal Air Force
s/d **P. Koenig**
General de Corps d'Armee
s/d **V. Sokolovsky**
Army General
s/d **Joseph T. McNarney**
General

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 27

Tax on Alcohol

The Control Council enacts as follows:

Article I

The rates of tax per hectolitre (Hektolitereinnahmen) on alcohol shall be as follows:

1. On spirits for beverage purposes: 11,470 RM
2. On quantities not exceeding ten litres per annum and kept for home consumption by the distillers of fruit producing not more than one hundred litres per annum: 2000 RM.
3. On alcohol for the manufacture of perfume: 11,470 RM.
4. On undenatured alcohol issued to doctors, hospitals and pharmacists for medicinal, surgical, or pharmaceutical purposes: 850 RM.
5. On denatured alcohol for use in the preparation of medicaments and remedies for external application and disinfectants: 600 RM.
6. On alcohol for preparation of power spirits: 300 RM.
7. On alcohol for the preparation of vinegar: 150 RM.
8. On alcohol for cleaning, heating, cooking, lighting: 150 RM.

Article II

The tax rates specified in Article I of this Law are calculated on one hectolitre of 100% alcohol (Weingeist). The tax is levied on the proportionate alcohol content.

Article III

Water-free acetic acid shall be taxed at the rate of 200 RM per 100 kg. This tax will be additional to the tax of 150 RM per hectolitre provided for in sub-paragraph 7 of Article I of this Law on alcohol used in the manufacture of vinegar.

Article IV

1. All stocks of rectified alcohol in the hands of trade or industrial establishments at the time this Law goes into effect and which would have been subject to the new rates if they had been in refineries, are subject to the new tax.

2. Every owner of wholesale stocks of rectified alcohol shall make an immediate declaration of quantities and kinds held by him to the appropriate tax office.

3. The difference between the amount of the new tax and the old tax shall be paid at the appropriate tax office as a special tax within one month by the owner of the stocks.

Article V

1. Imprisonments and fine imposed under Article 122 and 124 of the alcohol monopoly law of 8 April 1922 (RGBl. I, 405) as amended by the law of 25 March 1935 (RGBl. I, 604) for illicit distilling, false returns, concealment, and other related offences (Monopolhinterziehung) (Monopolhehlerei) shall not be less than —

a. Six months imprisonment,
b. 1000 RM fine.

Article XI

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 10. Mai 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Sholto DOUGLAS, Marschall der Royal Air Force, P. KOENIG, Armeekorpsgeneral, V. SOKOLOVSKY, General der Armee und Joseph T. McNARNEY, General, unterzeichnet).

Durch den Kontrollrat verkündet am 17. Mai 1946.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 27

Branntweinsteuer

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel I

Die Steuersätze auf Branntwein für das Hektoliter (Hektolitereinnahme) werden wie folgt festgesetzt:

1) Für Trinkbranntwein: 11 470 RM.
2) Für Mengen bis zu 10 Litern jährlich, welche Obstbrenner, deren Jahreserzeugung hundert Liter jährlich nicht übersteigt, für ihren Eigenverbrauch behalten: 2 000 RM.
3) Für Branntwein zur Erzeugung von Parfum: 11 470 RM.
4) Für unvergällten Branntwein, der Ärzten, Krankenhäusern, Apothekern für ärztliche, chirurgische oder pharmazeutische Zwecke zugeteilt wird: 850 RM.
5) Für vergällten Branntwein zur Bereitung von Arzneien und Heilmitteln zum äußerlichen Gebrauch sowie von Desinfektionsmitteln: 600 RM.
6) Für Branntwein zur Herstellung von Treibstoff: 300 RM.
7) Für Branntwein zur Herstellung von Essig: 150 RM.
8) Für Branntwein zu Reinigungs-, Heizungs-, Beleuchtungs- und Kochzwecken: 150 RM.

Artikel II

Berechnungsgrundlage für die in Artikel I dieses Gesetzes aufgeführten Steuersätze ist ein Hektoliter 100%igen Branntweins (Weingeist). Die Steuer ist sodann im Verhältnis zum Gehalt an Weingeist zu erheben.

Artikel III

Wasserfreie Essigsäure wird zu einem Satz von 200 RM für 100 Kilogramm besteuert. Diese Steuer kommt zu der Steuer von 150 RM für das Hektoliter hinzu, die in Absatz 7 des obigen Artikel I für Branntwein zur Herstellung von Essig vorgesehen ist.

Artikel IV

1. Unter die neue Steuer fallen alle Bestände an gereinigtem Branntwein, die sich zur Zeit des Inkrafttretens dieses Gesetzes im Handel oder in Industrie-Unternehmungen befinden und nach den neuen Steuersätzen besteuert werden würden, wenn sie sich in den Raffinerien befänden.
2. Jeder Inhaber von Großhandelsvorräten gereinigten Branntweins hat dem zuständigen Steueramt unverzüglich Menge und Art seines Bestandes anzugeben.
3. Der Unterschied zwischen dem alten und dem neuen Steuerbetrag ist von dem Inhaber der Vorräte innerhalb eines Monates an das zuständige Steueramt als eine Sondersteuer zu zahlen.

Artikel V

1. Gefängnis- und Geldstrafen, die in den Artikeln 122 und 124 des Gesetzes über das Branntweinmonopol vom 8. April 1922 (RGBl. I, 405) in der Fassung vom 25. März 1939 (RGBl. I, 604) für unbefugte Ableitung, falsche Steuererklärung, Verschleierung und andere ähnliche Verfehlungen (Monopolhinterziehung, Monopolhehlerei) vorgesehen sind, sollen mindestens:

a) Sechs Monate Gefängnis
b) 1 000 RM Geldstrafe, betragen.

2. Imprisonments and fines for infringement (Schwere Monopolordnungswidrigkeit) as defined in Article 126 of the law of 8 April 1922 as amended by the law of 25 March 1939 shall not be less than —
a. Three months imprisonment
b. 800 RM fine;
They shall not exceed —
a. Three years imprisonment
b. 300,000 RM fine.
3. Imprisonments and fines for corrupt practices as defined in Articles 130 of the law of 8 April 1922 as amended by the law of 25 March 1939 shall not be less than —
a. Three months imprisonment
b. 1000 RM fine.

Article VI

All German legislation inconsistent with this law is repealed or amended in accordance with the provisions of this law.

Article VII

This Law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin the 10th day of May 1946

s/d SHOLTO DOUGLAS
Marshal of the Royal Air Force
s/d P. KOENIG
General de Corps d'Armee
s/d V. SOKOLOVSKY
Army General
s/d JOSEPH T. McNARNEY
General

ALLIED CONTROL AUTHORITY
CONTROL COUNCIL

Law No. 28

Tax on Beer and Matches

The Control Council enacts as follows:

Article I

Tax rates on beer shall be as follows:
a) Category I — 35 RM per hectolitre, on beer containing not more than 2% strength in wort.
b) Category 2 — 75 RM per hectolitre, on beer containing more than 2% but not more than 3.2% strength in wort.
c) Category 3 — 118 RM per hectolitre, on beer containing more than 3.2% strength in wort.

Article II

1. The rates of taxation shall be applied uniformly to all breweries.
2. The provisions of the German law which relate to —
a) the progressive rates of taxation in proportion to the volume of production of each brewery,
b) the beer tax concessions applicable to small breweries (Abfindungsbrauereien),
c) the war surtax on beer,
are abolished.

Article III

The tax rate on matches shall be ten (10) pfennigs per 100 matches.

Article IV

All German taxation legislation inconsistent with this Law is repealed or amended in accordance with the provisions of this Law.

Article V

This Law shall come into force on the day on its publication.

Done at Berlin, the 10th day of May 1946

s/d Sholto DOUGLAS
Marshal of the Royal Air Force
s/d P. KOENIG,
General de Corps d'Armee
s/d V. SOKOLOVSKY
Army General
s/d Joseph T. McNARNEY
General

2. Gefängnis- und Geldstrafen für Zuwiderhandlungen gegen Artikel 126 des Gesetzes vom 8. April 1922 in der Fassung vom 25. März 1939 (schwere Monopolordnungswidrigkeit) sollen mindestens:
a) Drei Monate Gefängnis
b) 800 RM Geldstrafe
und höchstens:
a) Drei Jahre Gefängnis
b) 300 000 RM Geldstrafe betragen.
3. Gefängnis- und Geldstrafen für Mißbrauch mit Brenn- oder Weingeräten im Sinne des Artikels 130 des Gesetzes vom 8. April 1922 in der Fassung vom 25. März 1939 sollen mindestens:
a) Drei Monate Gefängnis
b) 1 000 RM Geldstrafe betragen.

Artikel VI

Jede Bestimmung der deutschen Gesetzgebung, die diesem Gesetz entgegensteht, wird aufgehoben beziehungsweise nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes geändert.

Artikel VII

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 10. Mai 1946

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Sholto DOUGLAS, Marschall der Royal Air Force, P. KOENIG, Armeekorpsgeneral, V. SOKOLOVSKY, General der Armee und Joseph T. McNARNEY, General, unterzeichnet).

Durch den Kontrollrat verkündet am 17. Mai 1946.

ALLIIERTE KONTROLLBEHÖRDE
KONTROLLRAT

Gesetz Nr. 28

Biersteuer und Zündholzsteuer

Der Kontrollrat erläßt das folgende Gesetz:

Artikel I

Die Steuersätze auf Bier werden wie folgt festgesetzt:
a) Erste Kategorie: 35 RM für ein Hektoliter Bier mit einem Stammwürzegehalt von nicht mehr als 2 vom Hundert.
b) Zweite Kategorie: 75 RM für ein Hektoliter Bier mit einem Stammwürzegehalt von mehr als 2 und nicht mehr als 3,2%.
c) Dritte Kategorie: 118 RM für ein Hektoliter Bier mit einem Stammwürzegehalt von mehr als 3,2 vom Hundert

Artikel II

1. Die Steuersätze werden auf alle Brauereien einheitlich angewendet.
2. Die deutschen gesetzlichen Bestimmungen betreffend:
a) Die Staffelung der Steuersätze je nach dem Umfang der Erzeugung der einzelnen Brauereien;
b) Die Steuervergünstigungen für Kleinbrauereien (Abfindungsbrauereien);
c) Den Kriegszuschlag zur Biersteuer;
werden aufgehoben.

Artikel III

Der Steuersatz auf Zündhölzer wird auf 10 Pfennig für 100 Zündhölzer festgesetzt.

Artikel IV

Jede Bestimmung der deutschen Steuergesetzgebung, die zu diesem Gesetz im Widerspruch steht, wird aufgehoben, beziehungsweise nach Maßgabe der Vorschriften dieses Gesetzes geändert.

Artikel V

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 10. Mai 1946

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von Sholto DOUGLAS, Marschall der Royal Air Force, P. KOENIG, Armeekorpsgeneral, V. SOKOLOVSKY, General der Armee und Joseph T. McNARNEY, General, unterzeichnet).

Durch den Kontrollrat verkündet am 17. Mai 1946.

Druck und Verlag: Wiesbadener Verlag G. m. b. H., Wiesbaden, Langgasse 21